

# metalurg

REVIVA SKUPINE IMPOL

QUADROFOIL  
PAJEK, S  
KATERIM  
BOSTE  
LEBDELI  
NA VODI

PRAVI IMPOLČANI

DOMINIK GAJSER:  
**GASILEC  
JE ČLOVEK  
S SRCEM**



**Harmonija  
v službi  
in doma**

Matjaž Sternad  
se na svojem  
delovnem mestu  
odlično počuti

INTERVJU S PREDSEDNIKOM  
UPRAVE JERNEJEM ČOKLOM

**IMPOL VSE  
PRIVLAČNEJŠI  
ZA KUPCE**

## Enotirni sistem

Skupina Impol bo z novim letom prešla iz dvotirnega na enotirni sistem upravljanja. Slednje ne prinaša sprememb na področju delovanja skupine, spremenil se bo način sprejemanja upravljaljskih odločitev.





# Enakost pravic, neenakost priložnosti

**Urednica:** Nina Juhart Potočnik

Živimo v svobodni državi, kar nam zapoveduje že ustava s tem, ko opredeli, da so v Sloveniji vsakomur zagotovljene enake človekove pravice in temeljne svoboščine, ne glede na narodnost, raso, spol, jezik, vero, politično ali drugo prepričanje, gmotno stanje, rojstvo, izobrazbo, družbeni položaj, invalidnost ali katerokoli drugo osebno okoliščino.

Odlično! Potem to povejte otroku, ki se rodi staršem, ki svoji vlogi niso dorasli. Ki ga postavijo pred televizor, da imajo mir, mu dajo jesti, ko utegnejo, ga ponižujejo in ga ob slabem dnevu tudi fizično »popravijo«. In potem tak otrok zraste in gre v šolo, kjer mu ni vse tako kristalno jasno, kot drugim vrstnikom, in dobi svojo prvo nalepko – »luzer«. Ker je »luzer«, ga učitelji obravnavajo temu primerno, saj hitro ugotovijo, da iz posameznika ne bo nič pametnega, da pač enostavno ne more nikoli znati za več kot oceno dve. Zagotovo se tak otrok odlično počuti v šolskem okolju, kar izkazuje s številnimi pretepi s sošolci, ki ga imajo za manjvrednega, in izostanki pri pouku, kateremu tako ali tako ne more slediti. Komaj konča osnovno šolo, v srednjo šolo se sicer vpiše, a mu zaradi čudovite izkušnje s šolanjem in enkratne spodbude od doma nekako šola (začuda) ne gre, zato po prvem letniku obupa. Poveže se s prijatelji, ki so doživeli podobno izkušnjo in skupaj začnejo iskati alternativne (manj zakonite) poti, da si omogočijo preživetje. Čez nekaj let se odloči, da bi rad zaživel normalno življenje. Kaj lahko počne brez vsakršne izobrazbe? Njegove možnosti so: težka fizična dela v neugodnih delovnih pogojih oziroma težka fizična dela v še bolj neugodnih delovnih pogojih. Drugih praktično ni.

Imamo res enake pravice in svoboščine? Nedavno je bila na Facebooku objavljena primerjava dveh vojakov, ki se valjata po blatu za pičlih 650 evrov na mesec, in dveh poslancev, ki si s pridnim nastopanjem v vseh možnih komisijah prislužita več kot 3.000 evrov na mesec. Mene pri tem zanima, ali bi ta dva ista poslanca menjala svoj stolček za valjanje po blatu, kljub temu da bi ohranila isto plačilo? Prepričana sem, da ne. Ni to neumno? Najslabše so pogosto plačana tista dela, ki jih pravzaprav nihče ne bi želel opravljati. In zato jih prepustimo tistim, ki nimajo druge možnosti. Res je, živimo v svobodni državi. A možnost koriščenja svobode je pogojena s priložnostmi v življenju. Te pa nikakor niso enakomerno porazdeljene, pa naj bo to ob rojstvu, v procesu izobraževanja, pri iskanju zaposlitve in navsezadnje – na žalost – tudi pri samem delu.

## Kolofon

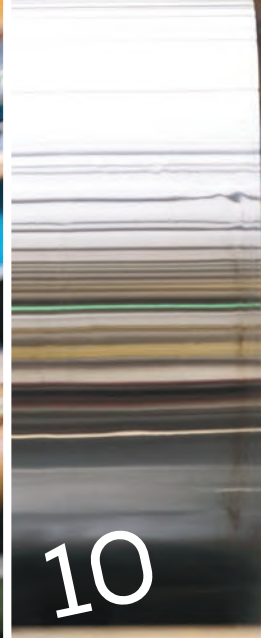
Urednica: Nina Juhart Potočnik  
Avtorji fotografij: Nino Verdnik, Urša Zidanšek  
Avtorica ilustracij: Tina Zidanšek  
Grafična zasnova in prelom: Urša Zidanšek  
Grafična zasnova naslovnice: Aritmija, d. o. o.  
Vir fotografij: [www.sxc.hu](http://www.sxc.hu), [www.freegreatpicture.com](http://www.freegreatpicture.com) in osebni arhivi.  
Tisk: Grafis, d. o. o.  
Naklada: 1.000 izvodov.  
Naslov uredništva: Metalurg, Trg svobode 26, 2310 Slovenska Bistrica  
Elektronska pošta: [nina.juhart@kadring.si](mailto:nina.juhart@kadring.si)  
Telefon: 02/80 55 209  
Nagrade v tej številki sponzorira NLB.



Ujeli smo vas ...



8



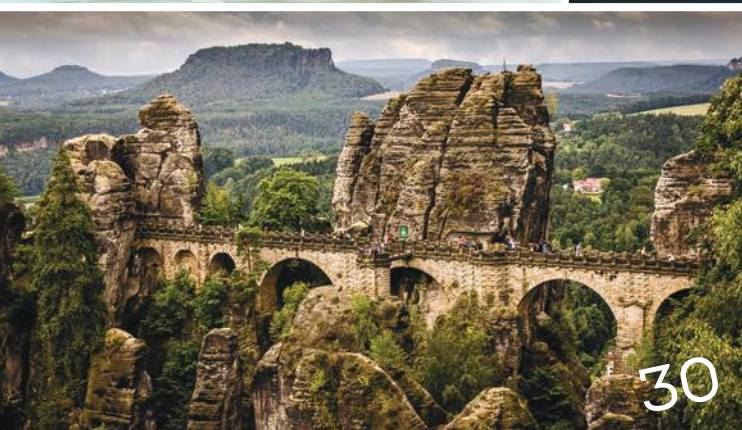
10



18



22



30

## Kazalo

Več nezgod in manj incidentov	8	5
Impol vse privlačnejši za kupce	17	14
Intervju meseca	20	18
Ident spreminja naravo dela	21	
Quadrofoil	28	
Misli		
Impolski gasilci v centru IC Impol		
5 mitov o delu		



*"Le redki v resnici gledajo s svojimi lastnimi očmi in čutijo s svojim lastnim srcem."*



# Po šestih letih ponovno dosegamo zastavljene cilje

## Profilarna je v letošnjem letu uspešno povečala obseg prodaje in proizvodnje, kar obeta soliden poslovni rezultat

Tekst: Nina Juhart Potočnik

**Z**notraj Impola PCP delujejo trije proizvodni procesi: cevarna, Alumobil in profilarna. Med vsemi tremi je bilo v zadnjih letih največ govora o težavah pri poslovanju profilarne, ki je morala pogosto zaradi pomanjkanja naročil zmanjševati obseg proizvodnje.

"Pogosto se govori o nedoseganju ciljev profilarne, premalo pa se pojasni, zakaj do tega prihaja," je razložil direktor družbe Miro Slatinek. "Profilarna namreč glavni del surovine kupuje na trgu, medtem ko jo ostala dva procesa v večji meri pridobivata iz domače livarne. Kapacitete livarne kljub povečanju niso dovolj velike, da bi lahko pokrile potrebe vseh treh procesov. Zaradi najnižjega pretočnega faktorja, kar posledično pomeni manjši izmet, in zaradi nižje zahtevnosti surovin smo se odločili, da bo ravno profilarna tista, ki je izpostavljena višjim nabavnim premijam pri nabavi surovin v primerjavi z ostalima procesoma." Ker je vhodna surovina dražja, so zagotovo tudi cene na trgu manj konkurenčne, prav tako je težje dosegati ustrezno prodajno maržo, ki bi omogočila ustvarjanje dobička. Letošnje leto je kljub težavam s surovino za profilarno v primerjavi s preteklim obdobjem izredno dobro.



Naložba v novo izvalčilno napravo na 20-MN stiskalnici že daje dobre rezultate in omogoča doseganje načrtovanega obsega proizvodnje

"Naročila so izredno visoka, zato se trenutno ubadamo s povsem drugačnimi težavami kot v preteklosti. Podaljšujejo se nam dobavni roki, prav tako imamo kar nekaj težav s pravočasnim pridobivanjem surovine. Vseeno so to sladki problemi v primerjavi s preteklostjo, ko ni bilo dovolj dela in naročil," je pojasnil vodja proizvodnega procesa profili Aleš Brumec in dodal: "Zaradi visokih fiksnih stroškov je za profilarno zelo pomembno, da dosega plan proizvodnje. Le tako lahko dosežemo tudi pozitiven poslovni rezultat."

Že v preteklem letu jim je uspelo pridobiti kar nekaj novih kupcev, med katerimi je tudi nekaj zahtevnejših. "Del izdelkov profilarne je po novem namenjen tudi avtomobilski industriji, kar od nas zahteva izredno natančnost in pazljivost, da dosegamo strogo zastavljene standarde kakovosti," je dodal vodja proizvodnje. Projekt sanacije profilarne poteka dobro, saj izboljšujejo prodajni mikso, obenem pa uspešno zmanjšujejo stroške.

## Pohvalno



Impol po prihodkih največje podjetje v Podravju



Impolčani osvajajo vrhove



Čestitamo!



Dela že potekajo

Impol se je s pol milijarde evrov prihodkov uvrstil na prvo mesto med največjimi podjetji v letu 2013 po prihodkih v Podravju. Sledijo mu Talum, Henkel, Pošta Slovenije in Unior. Skupaj je prvih pet na lestvici ustvarilo 1,5 milijarde evrov prihodkov.

Skupina zaposlenih iz Impola FT se je med podaljšanim prazničnim vikendom v avgustu podala na Ojstrico. Gora je ime dobila po svoji ostri obliki in se strmo dviga nad Korošico, Logarsko dolino in Robanovim kotom. Z vrha se je našim pohodnikom odprl lep razgled na najvišje vrhove Kamniško-Savinjskih Alp.

Voščilo: Na Naravoslovno-tehniški fakulteti v Ljubljani, na oddelku za Materiale in metalurgijo, je uspešno diplomiral kolega **Dejan Bevc iz Impola R in R, d. o. o.** Kolegu iskreno čestitam in želim veliko poslovnih uspehov. **SREČNO!** (prispevala Edita Jelen)

Z veseljem sporočamo, da boste v kratkem v Izobraževalnem centru lahko uporabljali prenovljene sanitarne prostore v kletnem delu zgradbe. Obstoječa ureditev je bila že popolnoma dotrajana, zato so se odločili za prenovno.



# Impolu podeljen »Rating tedna«

## Pri poslovanju potrebna precejšna mera konservativnosti

Tekst: Urša Zidanšek

V bonitetni hiši i vsak teden podelijo »Rating tedna« družbi, ki med tistimi, ki jih ocenjujejo, dobi najvišjo bonitetno oceno. »Rating tedna« nato objavijo v časopisu Delo in na njihovi spletni strani. V začetku avgusta si je ta ugleden naslov prislužila družba Impol, d. o. o., zato so njenemu prokuristu Vladu Leskovarju zastavili nekaj vprašanj. Med drugim je član uprave skupine Impol in direktor za finance na vprašanje, kako družba tako dobro posluje, povedal, da je pomembno, da praktično celoten poslovni proces usmerja v izvoz in tega v pretežni meri na razvite trge. Prav tako je izpostavil, da je proizvodni program v celoti prednaročniški in se nikoli ne proizvaja za neznanega kupca, hkrati pa diverzificirajo kupce oziroma trge ter proizvodne programe. V

sedanjih razmerah zaradi previdnosti ohranjajo višjo stopnjo tekoče likvidnosti z angažiranjem več sredstev v obliki denarnih sredstev. Pomembno je tudi, da se dnevno spremljajo vsi poslovni procesi in da se ukrepa v najkrajšem možnem času. Pomembna prednost pa je tudi v tem, da manjše nišne kupce zadovoljujejo po enakih pogojih, kot so pri konkurentih zadovoljeni le veliki kupci.

Za konec je kolegom poslovnem zaupal, da izkušnje učijo, da je pri poslovanju potrebna precejšnja mera konservativnosti ali pa po domače »kmečke pameti«. Dodaja še, da je pri vsakem poslu oziroma ukrepu treba upoštevati, da lahko zunanji pogoji in vplivi tako spremenijo pogoje za poslovanje, da je zmeraj potrebno imeti tudi alternativno pot.

# Več nezgod in manj incidentov

## V prvih šestih mesecih smo zabeležili 17 delovnih nezgod in 39 incidentov pri delu

Tekst: Željka Kutija

V obdobju od januarja do junija se je pripetilo 17 delovnih nezgod. Največ, kar osem nezgod, se je zgodilo v družbi Impol PCP. S štiri mi nezgodami sledi Rondal, po dve smo zabeležili v družbah Impol FT in Impol LLT, še ena pa se je zgodila v Impolu Infrastrukturi. Prva polovica leta se je tako končala s 17 delovnimi nezgodami, kar je ena nezgoda več kot v enakem obdobju lani.

Največ incidentov je bilo prijavljenih v družbi Impol FT (12 incidentov), sledijo pa Impol LLT z desetimi prijavljenimi incidenti, Impol PCP z devetimi incidenti, trije so bili zabeleženi v družbi Impol Infrastruktura, po dva v Impolu, d. o. o., in Impolu R in R, en incident pa je bil prijavljen še v Kadringu. Skupno smo našli 39 prijavljenih incidentov, lani v enakem obdobju pa 48. Analiza delovnih nezgod v prvem polletju letošnjega leta kaže, da se največ nezgod še vedno pripeti v dopoldanskem času (14 nezgod), med dnevi pa je najbolj na udaru torek (šest nezgod). Med vzroki nezgod prednjačita nepazljivost oziroma nerodnost zaposlenih (pet nezgod) in neupoštevanje navodil za

varno delo (štiri nezgode), gledano po starosti pa je največ poškodovanih starih bodisi do 29 let (v petih primerih) bodisi so starejši od 50 let (v šestih primerih). Cilja zmanjšanja števila delovnih nezgod za deset odstotkov glede na leto 2013 nam v prvem polletju ni uspelo doseči. Je pa zanimivo, da je letošnji junij ponovno minil brez delovnih nezgod, kar se je zgodilo tudi lani.

**17**  
delovnih nezgod  
se je pripetilo v prvi  
polovici leta  
2014.





Po dveh letih in pol je do svojega zadnjega pristanišča prispela nekoč luksuzna ladja Costa Concordia. V brodolomu, ki se je zgodil januarja 2012, ko je križarka nasedla na skale ob majhnem otočku Giglio nedaleč od Genove, je življenje izgubilo 32 ljudi. Ladjo bodo sedaj razrezali, do 80 odstotkov odpadnega materiala pa naj bi reciklirali.



Znanstveniki so izračunali, da se je v zadnjih 15 letih globalna temperatura zmanjšala za od 0,27 do 0,37 stopinje Celzija. Tega ne gre pripisati zmanjšanju izpustov toplogrednih plinov, ampak gre za naraven pojav, kateremu bo sledil temperaturni pekel. Po njihovih ocenah nas v naslednjih letih čakajo izjemno visoke temperature, klimatske spremembe pa bodo tako ekstremne, da bo kopalna sezona trajala vse do novembra.



Danes štiriletna deklica je bila že ob rojstvu okužena z virusom HIV. Zdraviti so jo začeli že nekaj ur kasneje in agresivna terapija je bila tako uspešna, da dve leti sploh ni jemala zdravil. A zadnji test je upanje, da smo odkrili učinkovit način zdravljenja virusa HIV, pokopal, saj se je virus vrnil v dekličino telo.



Na nedavno končanem svetovnem prvenstvu v nogometu so igralci izenačili rekordno število zadetkov s svetovnega prvenstva v Franciji leta 1998. Žoga je za golovo črto končala kar 171. Najuspešnejši strelci so bili James Rodriguez (6 golov za Kolumbijo), Thomas Müller (5 golov za Nemčijo), Neymar (4 goli za Brazilijo), Lionel Messi (4 goli za Argentino) in Robin van Persie (4 goli za Nizozemsko).



Naša najuspešnejša plavalka vseh časov Sara Isaković je potrdila, da je končala svojo športno pot. Potem ko je v začetku leta Blejka napovedala vrnitev v plavalne bazene, si je po naporih višinskih pripravah premislila in končala kariero. Najbolj si jo bomo zapomnili po osvojenem drugem mestu na OI v Pekingu leta 2008.

# Metalurg popotnik



Med koncertno turnejo Rolling Stonesov po Evropi je njihov pevec Mick Jagger obiskal muzej Abbe na Švedskem, kjer je namignil, da bi lahko tudi oni razstavili precej stvari, povezanih z njihovim življenjem in več kot 50-letnim glasbenim ustvarjanjem. Marsikdo tako že nestrpno pričakuje odprtje muzeja legendarnih rockerjev, kar bi se najverjetneje lahko zgodilo v Londonu.



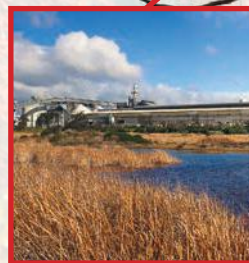
Jaguar Land Rover, katerega lastnik je indijski Tata Motors, bo za proizvodnjo novega športnega Jaguarja XE, ki bo na prodaj leta 2016, uporabil novo in še lažjo aluminijevo zlitino. Zlitino RC5754 je posebej za ta namen razvil Novelis. Jaguar tako ostaja vodilni uporabnik aluminija v svojih avtomobilih, saj težijo k čim lažjim vozilom, kar jim aluminij tudi omogoča.



Iran je objavil podatke o proizvodnji v prvem kvartalu njihovega leta, ki ga začnejo 21. marca. V treh mesecih je država med drugim proizvedla 89.400 ton ingotov in 62.700 ton aluminijevega oksida v prahu. V strategiji imajo med drugim zapisano, da se želijo do konca leta 2015 pridružiti 15 največjim proizvajalcem aluminija na svetu.



Po enomesečni stavki se je konec julija večina od 220 tisoč stavkajočih južnoafriških delavcev, zaposlenih v rudarstvu, vrnila na svoja delovna mesta. Stavkajoči so zahtevali povišanje plač za od osem do deset odstotkov, kar so s stavko tudi dosegli, se pa že postavlja vprašanje, ali bodo manjši delodajalci tako povišanje sposobni izvesti. Mnogim tako sedaj grozi odpuščanje.



1. avgusta je Alcoa zaprla proizvodnjo aluminija blizu avstralskega mesta Geelong, saj poslovanje tam že nekaj let ni bilo več dobičkonosno. Na slabše rezultate so močno vplivali vedno višji stroški proizvodnje, pa tudi vedno večje zmogljivosti kitajskih proizvajalcev aluminija. V 51 letih proizvodnje so v tem obratu proizvedli več kot 7,3 milijona ton aluminija, kar bi zadoščalo za proizvodnjo več kot 490 milijard pločevink.



# Impol vse privlačnejši za kupce

**Odlični poslovni rezultati v prvi polovici leta so posledica premišljenih naložb, ki so v evropskem prostoru ustvarile dobro ime znamke Impol. Predsednik uprave Jernej Čokl je spregovoril o poslovanju v letošnjem letu, bližajočih se naložbah in spremembah pri sprejemanju upravljavskih odločitev.**

**Tekst:** Nina Juhart Potočnik

## **Kako ste zadovoljni s poslovanjem skupine Impol v prvi polovici leta?**

Skupina Impol je v prvi polovici leta poslovala bolje, kot smo pričakovali in načrtovali, kar pomeni, da smo v prvi polovici leta presegli zastavljene cilje. Doseženi rezultati so precej boljši od tistih v letu 2013, kar je izredno pozitivno, saj smo preteklo leto označili za rekordno z vidika uspešnosti poslovanja. Končnega poslovnega rezultata za letošnje leto še ne moremo zatrdno napovedati, saj je pred nami še kar nekaj čeri, ki jih bo treba obpluti, preden bomo lahko prepričani, da bomo letos presegli lanski dobiček. Vsekakor pa je spodbudna informacija, da je skupina Impol do danes proizvedla 4.500 ton izdelkov več kot lani, družbe v Sloveniji pa so proizvodnjo v primerjavi z letom poprej povečale za kar 5.500 ton.

## **Kaj je pripomoglo k doseganju tako dobrih rezultatov?**

Letošnje leto je precej poraslo povpraševanje po Impolovih izdelkih, k dobremu izidu pa

je pripomogla tudi kakovostna oskrba s surovino. V proizvodnji smo začeli bolje izkoriščati naložbene vložke, ki smo jih za povečanje kapacitet namenili v zadnjih letih. Ne smemo pozabiti, da je k uspehu pripomoglo uspešno financiranje, kar je rezultat premišljenega delovanja in temelji na dobrem imenu, ki ga ima Impol. Pohvalil bi rad tudi vse zaposlene, ki so predani delu in se trudijo ustvariti čim boljše rezultate.

## **So naročila v poletnih mesecih kaj upadla?**

Trenutno ni zaznati upada naročil, se pa po programih gibljejo različno. Najbolje je zasedeno stiskalništvo, kar je v letošnjem letu nekakšna konstanta, valjarništvo ima nekoliko večje težave, ostali programi do sedaj niso imeli posebnih težav z naročili. V tem trenutku praktično vse družbe skupine Impol dosegajo pozitivne finančne rezultate. Za uspeh v celoletnem merilu so ključni poletni meseci. Julij smo dobro zaključili, medtem ko je avgust mesec počitnic naših kup-







## Poslovanje



cev, zato je zelo pomembno, da ta mesec proizvedemo zastavljene količine v celoti in skušamo odpremiti čim več.

### Kaj so glavne težave v letošnjem letu?

Vsekakor nam največ preglastic povzročata letošnja rast cen aluminija, zlasti premij. Trenutno smo lahko zelo hvaležni, da smo se pravočasno odločili za naložbo v povečanje livarskih kapacitet. Brez teh vlaganj bi bil Impol skoraj zagotovo v tem trenutku v izgubi.

### Kakšne so napovedi za drugo polovico leta?

Če se geopolitična razmerja ne bodo preveč zaostрила in če ostane tržno stanje podobno trenutnemu, potem verjetno večjih težav ne bo. Občutili bomo nekoliko dražjo surovino, po drugi strani pa bomo lahko bolje izkoristili domače livarske kapacitete, ki v prvem polletju še niso bile v celoti na voljo.

mišljanja in odgovorne priprave. Projektne naloge so nastavljene in sprožene, sledile bodo različne rešitve ter odločitve o tem, kako bomo projekte speljali in za katere se bomo odločili. Gre za projekte, ki bodo trajali dve ali več let, zahtevali bodo velika sredstva, za kar potrebujemo tudi ustrezno kapitalsko pripravljenost Impola. Večji projekt, ki se bo začel izvajati verjetno že letos in se zaključil konec prihodnjega leta, pa bo obnova druge livarske linije v Impolu LLT. Z njim bomo rešili ekološke težave Rondala, povečali produktivnost livarne in zagotovili kupcem avtomobilskega programa varnost, ki jo zahtevajo tovrstni avtomobilski standardi. Z omenjeno naložbo bo Impol postal še privlačnejši za kupce.

### Zaposlene zanima, ali lahko pričakujejo kakšne večje organizacijske spremembe s preходом iz dvotirnega v enotirni sistem?

Sama sprememba upravlja-

**»K uspehu so pripomogli vsi zaposleni, ki so predani delu in se trudijo ustvariti čim boljše rezultate.« je poudaril predsednik uprave skupine Impol, Jernej Čokl.**

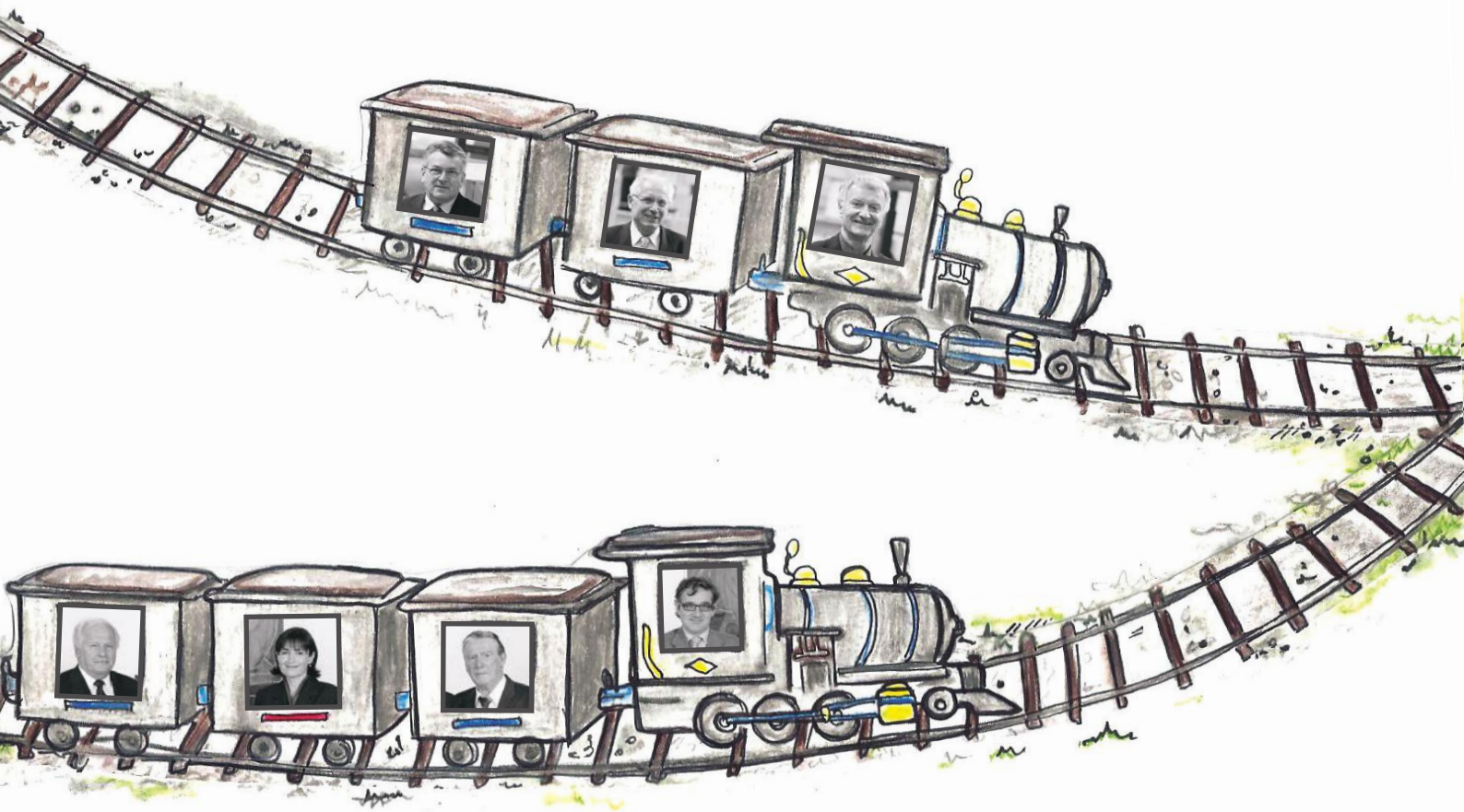


### Lahko v tem letu pričakujemo kakšen večji projekt?

V letošnjem letu bomo sprožili precej manjših projektov, ki jih večina zaposlenih sploh ne opazi, so pa nujni za bodoče delovne sisteme. Vrednost tovrstnih projektov v letošnjem letu znaša osem milijonov evrov. Strategija do leta 2020, ki smo jo sprejeli lani, zahteva od nas pripravo naložbenih programov, ki so zelo zahtevni, zahtevajo veliko raz-

vskih odločitev, ki jih prinaša enotirni sistem, na zaposlene ne bo imela nobenega vpliva. Nekaj sprememb bo občutil vrhni management. Zaposleni pa bodo lahko prek svojega predstavnika v upravnem odboru imeli vpliv na usmeritve in upravljanje družbe, kar v sedanjem sistemu ni bilo omogočeno.





# Enotirni sistem

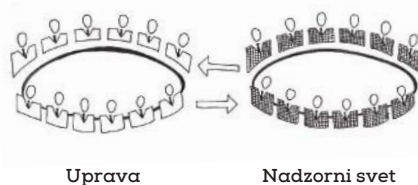
## Aktivnejše sodelovanje zaposlenih

**Tekst:** Nina Juhart Potočnik

**S**kupina Impol bo z novim letom prešla iz dvotirnega v enotirni sistem upravljanja. Slednje sicer ne prinaša sprememb na področju delovanja skupine Impol, spremenil pa se bo način sprejemanja upravljaljskih odločitev. Prav tako lahko v naslednjem letu zaradi menjave generacij pričakujemo nekaj sprememb med vodilnim kadrom.

### Enotirni sistem omogoča večjo fleksibilnost in stabilnost

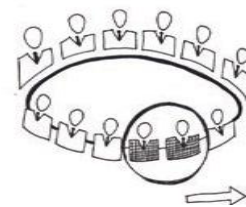
Prehod iz dvotirnega v enotirni sistem upravljanja je smiseln zaradi številnih razlogov. Raziskave kažejo, da enotirni sistem upravljanja omogoča hitrejše odzive na spremembe v poslovnem okolju, kar je v turbulentnih časih nujno potrebno. Obenem enotirni sistem tudi omogoča večje vključevanje



Uprava

Nadzorni svet

Upravni odbor



### Dvotirni sistem upravljanja

Upravljalvska struktura je sestavljena iz uprave in nadzornega sveta.

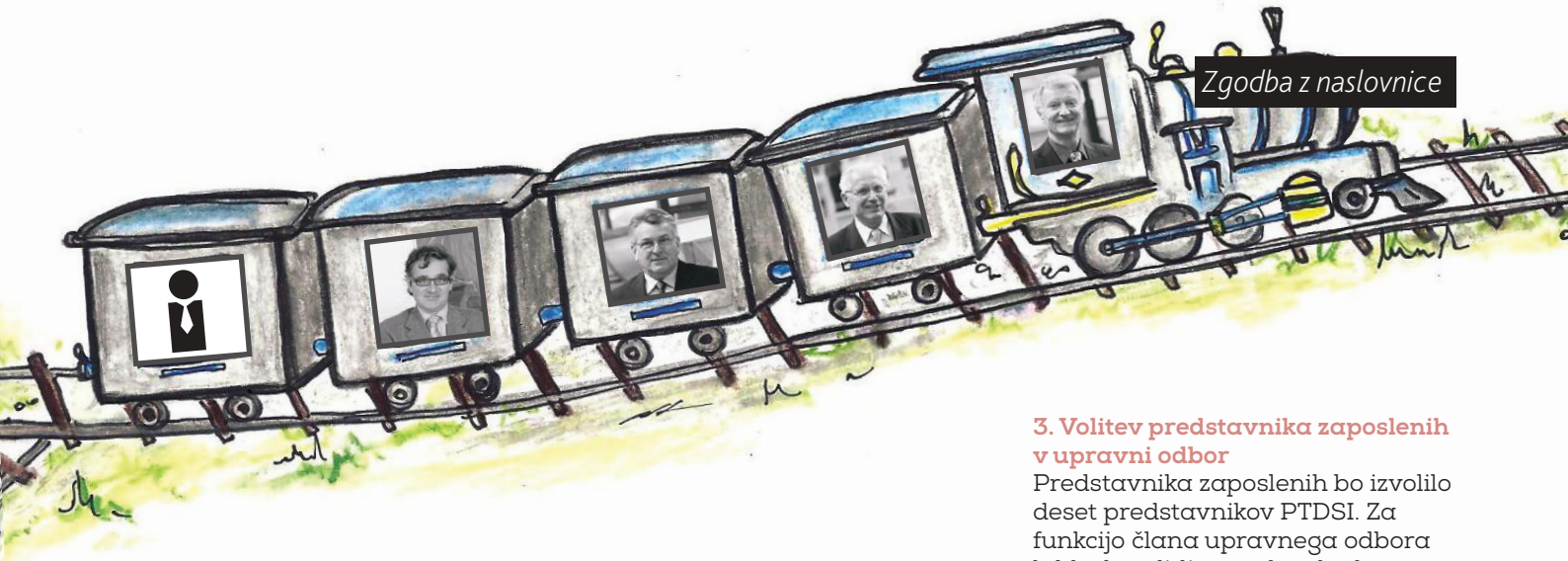
Funkcija vodenja in zastopanja družbe je izvirna pristojnost uprave, v katero nadzorni svet, ki je le nadzorni organ v pravem pomenu besede, ne more posegati.

### Enotirni sistem upravljanja

Družba ima enoten upravni odbor, ki ga sestavljata dve vrsti članov: člani z izvršilnimi in člani z neizvršilnimi pooblastili.

Upravni odbor lahko prenese svoja pooblastila na izvršne direktorje, ki so lahko člani upravnega odbora ali pa so zunanji izvršni direktorji.





nadzornega organa pri sprejemanju odločitev, kar je še posebej dobrodošlo pri menjavi vodstva, saj na tak način vsi deležniki lažje sprejmejo spremembe. "Uprava skupine Impol se počasi poslavlja z izvršne funkcije. Navsezadnje smo vsi starejši od 60 let in se zavedamo, da nihče ni večer. Upravljanje je bilo v naši domeni zadnjih dvajset let, zato je zelo pomembno, da se prehod med vodstvom izvede tako, da poteka postopoma, s čimer bomo zmanjšali vsa možna tveganja in skupini Impol zagotovili kontinuirano delovanje brez velikih pretresov," je pojasnil član uprave Vlado Leskovar.

#### Sodelovanje zaposlenih

Uvedba enotirnega sistema upravljanja za zaposlene prinaša tudi možnost sodelovanja zaposlenih pri upravljanju, in sicer prek petega člana upravnega odbora, ki ga bodo izvolili zaposleni. Nazadnje so zaposleni imeli to možnost davnega leta 1992, ko so sodelovali v obliki delavskega sveta, ki je nato svoje premoženje prenesel na SRD in s tem izgubil možnost sodelovanja pri sprejemanju odločitev. Pravico do soupravljanja so zaposleni ponovno pridobili že leta 1998, ko so imeli v lasti več kot 50 odstotkov delnic. V letu 2007 je ta delež porasel na 100 odstotkov, vendar je na žalost več kot polovica zaposlenih in nekdanjih zaposlenih svoje delnice prodala.

**Znani vsi člani upravnega odbora, razen predstavnika delavcev**  
Skupščina družbe Impol 2000, d. d., je v petek, 11. julija, sogla-

sno sprejela spremenjen statut družbe, v katerem je opredeljena sprememba načina upravljanja iz dvotirnega v enotirni sistem. Spremembe bodo začele veljati 1. januarja 2015. Skupščina je tudi imenovala upravni odbor, katerega člani so Jernej Čokl, Vlado Leskovar, Janko Žerjav in Milan Cerar. Peti član upravnega odbora (delavski predstavnik) bo izvoljen predvidoma v januarju.

#### Volitev

Postopek volitev petega člana upravnega odbora je tristopenjski. Najprej bodo zaposleni znotraj svoje družbe izvolili elektorje, nato bodo elektorji, ki se bodo na podlagi števila zaposlenih znotraj posamezne družbe razvrstili v več skupin, izvolili predstavnike Predstaviškega telesa delavcev skupine Impol (v nadaljevanju PTDSI). Predstavniki – skupaj jih bo deset – bodo nato izvolili člana upravnega odbora.

#### 1. Volitev elektorjev

Vsaka družba iz skupine Impol bo izbrala elektorja, ki ima toliko glasov, kolikor je zaposlenih v aktivno volilno pravico. Volitve bodo lahko potekale prek svetov delavcev (v družbah, kjer slednji delujejo) oziroma s pomočjo zborov delavcev. Izvolitev elektorja bo sočasno pomenila tudi sprejetje sporazuma o načinu oblikovanja PTDSI.

#### 2. Volitev članov PTDSI

Elektorji bodo glede na število glasov, ki izhaja iz števila zaposlenih, razdeljeni v pet volilnih teles. Elektorji, ki imajo toliko glasov, kot je velika njihova volilna baza, bodo tako znotraj svojega volilnega telesa volili opredeljeno število članov PTDSI.

### 3. Volitev predstavnika zaposlenih v upravni odbor

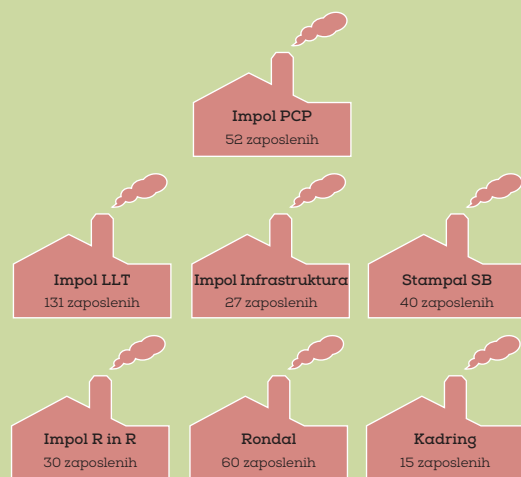
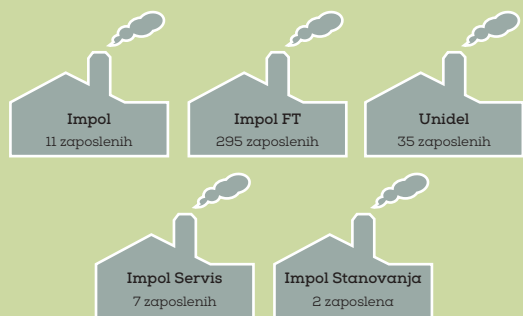
Predstavnika zaposlenih bo izvolilo deset predstavnikov PTDSI. Za funkcijo člana upravnega odbora lahko kandidira vsak polnoleten državljan RS. Mandat bo pridobil kandidat, ki bo dosegel absolutno večino, kar je sedem glasov od desetih. Zato so za postopek izbire predvideni trije krogi. V drugi krog se bosta uvrstila kandidata z največ glasovi, v tretji krog pa načeloma kandidat, ki bo zmagal v drugem krogu. Če kandidat ne bo izbran v tretjem krogu, se ponovi kandidacijski postopek.

#### Vloga Predstaviškega telesa delavcev skupine Impol

- Izvoli enega člana upravnega odbora.
- Vsaj dvakrat letno se sestane z upravnim odborom z namenom, da skupaj obravnavata rezultate poslovanja in bodoči razvoj skupine Impol.
- Ima pravico, da je o izjemnih okoliščinah, ki vplivajo na interese delavcev, seznanjen najkasneje v roku enega meseca od sprejema odločitve.
- Predlaga ukrepe, ki so v korist zaposlenih skupine Impol, vendar ne ogrožajo poslovanja družb skupine.
- Sprejema pobude in predloge zaposlenih, ki so izraženi na zborih in svetih delavcev posameznih družb.
- Prizadeva si, da s svojimi pobudami in z ukrepi prispeva k dolgoročnemu razvoju družb v skupini Impol in s tem k socialni varnosti vseh zaposlenih v teh družbah.
- Pravice članov PTDSI glede porabe in plačila delovnega časa v zvezi z delom v PTDSI se uredijo tako, da se to delo upošteva kot redno delo v družbi.



1



2



3



4

## Sistem volitev predstavnika delavcev v upravni odbor



### Pravice in dolžnosti predstavnika zaposlenih

- Imma enake pravice in dolžnosti pri opravljanju svoje funkcije kot ostali člani upravnega odbora.
- Ne sme biti nosilec funkcije v svetu delavcev, delavski zastupnik ali član organa sindikata znotraj skupine Impol. Lahko je tudi neodvisen zunanji strokovnjak.
- Imma položaj neizvršnega direktorja in zastopa interese vseh delavcev, zaposlenih v družbah skupine Impol.
- Imenovan je za dve leti, obstaja možnost ponovnega imenovanja.

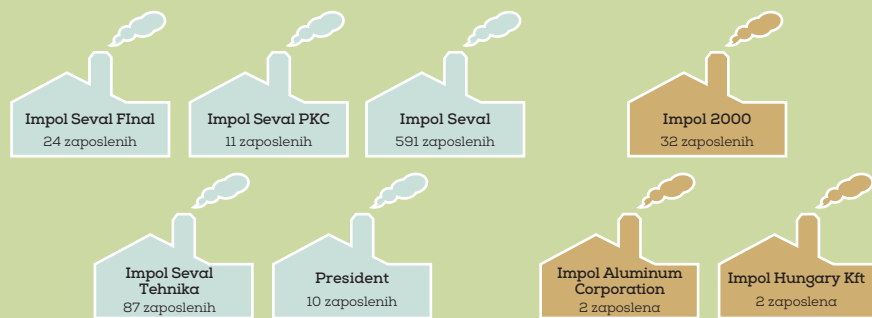
### Pravila delovanja upravnega odbora Impola 2000, d. d.

- Upravni odbor vodi družbo, nadzoruje izvajanje poslov in opravlja druge naloge skladno z zakonom in s statutom.
- Sestavlja ga pet članov, od tega štiri izvoli skupščina, enega pa Predstavniško telo delavcev skupine Impol.
- Imma predsednika in namestnika predsednika.
- Dokler PTDSI ne izvoli svojega člana, se šteje, da upravni odbor deluje v polni sestavi.
- Člani upravnega odbora so upravičeni do tekočega plačila za opravljanje funkcije (delno mesečno v fiksnem znesku in

delno v variabilnem znesku, ki je odvisen od uspešnosti poslovanja skupine Impol). Prav tako so upravičeni do plačila sejin, stroškov za izvajanje funkcije v poslovnem okolju družbe in udeležbe na sejah in zagotovitve delujoče komunikacijske opreme.

- Predsednik upravnega odbora prejme mesečno bruto fiksni znesek v višini 3.000 evrov, vsak ostali član pa 2.500 evrov. Variabilni del izplačila znaša mesečno za predsednika upravnega odbora 0,3 promila doseženega konsolidiranega čistega dobička preteklega leta, za ostale člane pa meseč-





### Volitve elektorjev

Vsaka družba bo na podlagi kandidatur izvolila elektorja, ki bo imel dveletni mandat. Volitve bodo potekale na sejah svetov delavcev oziroma na zborih delavcev (v družbah, kjer ni konstituiranega sveta delavcev). Izvoljen bo lahko vsak, ki je v skupini Impol zaposlen nepretrgoma 12 mesecev in ne sodi med poslovodne delavce. Kandidata lahko predlaga vsak zaposleni z aktivno volilno pravico v elektorski bazi, za kar potrebuje pisno soglasje kandidata. Kandidature se predložijo svetu delavcev ali poslovodstvu družbe v roku sedmih dni od razpisa volitev. Volilni dan elektorja bo najkasneje 21 dni od razpisa volitev. Glasovanje bo tajno.



### Volitve članov PTDSI

Družbe skupine Impol so razdeljene v pet volilnih teles. Po izvolitvi elektorjev bo vsako volilno telo izvolilo člane v PTDSI. Število izvoljenih članov je odvisno od števila zaposlenih iz posameznih družb, ki sestavljajo volilno telo. Vsak elektor bo imel toliko glasov, kolikor je v posamezni družbi zaposlenih z aktivno volilno pravico. Predloge članov PTDSI bodo podali posamezni elektorji iz volilne enote za svojega člana PTDSI. Izvoljen bo tisti predlog, ki prejme največje število glasov iz posamezne volilne enote. Glasovanje bo javno.



### Volitve delauskega predstavnika

PTDSI sestavlja deset članov. Pri sprejemanju odločitev ima vsak izvoljen član en glas. Kandidate za člana upravnega odbora lahko predlaga vsak član PTDSI. Za predstavnika zaposlenih v upravni odbor je izvoljen kandidat z najmanj sedmimi glasovi PTDSI. Volitve bodo potekale v največ treh krogih. Če kandidat ne bo izvoljen, se bo kandidacijski postopek ponovil.

### Delauski predstavnik

Član upravnega odbora, ki ga izvoli PTDSI, ne sme biti nosilec funkcije v svetu delavcev družbe v skupini, delavski zaupnik ali član organa sindikata. Če PTDSI izvoli osebo, pri kateri obstaja konflikt interesov, lahko upravni odbor sklene, da odstopi od dogovora, s čimer preneha pravica do izvolitve in mandat že izvoljenemu članu. Predstavnik delavcev je imenovan za dve leti in ima položaj neizvršnega direktorja. Njegova naloga je, da zastopa interese vseh zaposlenih iz skupine Impol.

no 0,24 promila od doseženega konsolidiranega čistega dobička preteklega leta.

- Vsi člani upravnega odbora imajo enake pravice in dolžnosti ter so pri opravljanju svoje funkcije neodvisni od navodil posameznih delničarjev in njihovih skupin, sveta delavcev, PTDSI, sindikatov, upnikov družbe ter drugih interesnih skupin.
- Člani upravnega odbora z izjemo delavskega zaupnika so imenovani za obdobje šestih let.
- Upravni odbor imenuje izvršne direktorje, pri čemer je lahko tudi član upravnega odbora izvršni direktor. Upravni odbor lahko tudi kadarkoli odpokliče izvršne direktorje.

## Časovnica

### September–december 2014:

postopek sprejemanja sporazuma in izvolitev elektorjev

### December 2014:

volitve članov Predstavniškega telesa delavcev skupine Impol

### Januar 2015 (prvi teden):

konstituiranje upravnega odbora

### Januar 2015 (do konca meseca):

sprejem dogovora o izvolitvi petega člana upravnega odbora s PTDSI, sprejem pravilnika o volitvah, izvolitev predstavnika zaposlenih v upravni odbor





Intervju meseca: Matjaž Sternad

# Harmonija v službi in doma

Tekst: Nina Juhart Potočnik

**Matjaž Sternad je eden tistih Impolčanov, ki na delovno mesto prinesejo pozitivno energijo in znajo nasmejati ljudi, ki jih obkrožajo. Kljub sproščeni zunanosti Matjaž dobro ve, kaj so cilji in prioritete na delovnem mestu ter zna voditi in koordinirati zaposlene znotraj proizvodne celice Alumobil, ki v harmoničnem vzdušju dosegajo vse boljše rezultate.**

## Kako se je začela vaša kariera?

V svojem življenju sem počel že marsikaj. Po zaključeni srednji šoli sem pridobil naziv metalurškega tehnika z željo, da bi se zaposlil v Impolu. To je bilo v začetku devetdesetih, ko se je Impol zaradi osamosvojitve Slovenije soočal z velikimi težavami z izgubo trga in ni bilo možnosti, da bi se zaposlil. Zato sem se odločil, da bom svojo srečo preizkusil z vzrejo piščancev, kar pa kljub vsemu ni bilo tako donosno, zato sem samostojno pot podjetništva po dveh letih opustil. Čez čas so se razmere v gospodarstvu stabilizirale in leta 1997 sem začel svojo kariero v Impolu, in sicer v cevarni. Najprej sem bil na delovnem mestu metalurškega delavca, nato pa sem napredoval na delovno mesto stiskalca.

## Kmalu ste našli nove izzive, se odločili za nadaljevanje šolanja in začeli prevzemati zahtevnejša delovna opravila. Kako je vse skupaj potekalo?

Želel sem poglobiti svoje znanje metalurgije in ko se je ponudila priložnost za vpis v šolo za inženirje metalurgije, ki je bila organizirana v Impolu, nisem okleval. V času šolanja sem že imel priložnost, da se preizkusim na zahtevnejšem delovnem mestu, in sicer sem najprej delal kot terminer, nato pa sem moral skoraj čez noč prevzeti delovno mesto planerja cevarne, kar je bil izjemen izziv, pri katerem sem se dobro odrezal. Zaradi dotedanjih dosežkov so me nadrejeni tudi predlagali za vodjo proizvodne celice nove linije, vendar je bil pogoj, da pred zasedbo diplomiram. Za to sem jim še danes hvaležen, saj pri študiju ob delu človek potrebuje precej motivacije, da zadevo pravočasno zaključi.

## Kako vam ustreza delovno mesto vodje proizvodne celice Alumobil?

V tej vlogi se odlično počutim, saj je delo dinamično in od mene zahteva precej znanja o vodenju ljudi. V primerjavi





z mojimi predhodnimi zaposlitvami je vodenje proizvodne celice najbolj zahtevno delovno mesto, a obenem tudi najbolj zanimivo.

### Kakšen je po vašem mnenju dober vodja?

Predvsem je pomembno, da zna prisluhni ljudem in jih motivirati, da opravijo svoje delo tako, kot se od njih pričakuje in skladno z zahtevami procesa. Spoznal sem, da denar vsekakor ni glavni motivator in da je ljudi treba prepričati drugače, ne samo s stimulacijo in z drugimi finančnimi vzvodi. V Impolu imajo zaposleni precej pravic, kar je prav vse do trenutka, ko pravice začnejo izkoriščati. Še danes je marsikdo okužen s prepričanjem, da je treba delati tako, da si čim manj obremenjen in čim bolj plačan in se ne zaveda, da je tovrstni način razmišljanja poguben za prihodnost podjetja.

### Imate težave tudi z zaposlenimi v Alumobilu?

Načeloma ne. Imamo srečo, saj je ekipa sestavljena iz mladih in motiviranih ljudi, ki radi opravljajo svoje delo. Uspelo nam je vzpostaviti sproščeno vzdušje, kar ljudi tudi dodatno motivira za doseganje ciljev. Vsekakor sem zagovornik demokratičnega vodenja, vendar ne za vsako ceno. Če ljudje ne spoštujejo dogovorov in pri svojem delu niso dosledni, jih je treba sankcionirati. Če si preveč popustljiv do manj produktivnih zaposlenih, s tem dejansko prizadeneš tiste, ki dajejo vse od sebe.

### Menite, da vodje v skupini Impol primerno obravnavajo dobre in manj dobre zaposlene?

Verjamem, da se vsak trudi po svojih najboljših močeh, vendar menim, da bi lahko na tem področju uvedli kar nekaj izboljšav. Premalo se ukvarjamo s problematičnimi zaposlenimi, pre pogosto se jim dovoli preveč. Po drugi strani pa nimamo dovolj vzvodov, da bi nagradili nadpovprečne.

### Kako ste zadovoljni z uspešnostjo delovanja proizvodne celice Alumobil?

Letošnje leto je za nas izredno uspešno. Kot kaže, bomo – če bo šlo vse tako kot do sedaj – celo preseгли zastavljene cilje in proizvedli kar 23.000 ton izdelkov, medtem ko smo jih načrtovali 20.000 ton. K temu je pripomogel tudi ugoden asortiman izdelkov, saj nam večje dimenzije omogočajo višjo produktivnost.

### Znani ste tudi kot član skupine Adonis. Je glasba še vedno sestaven del vašega življenja?

Še vedno in tako bo tudi ostalo. Ko smo imeli v službi izredno povečan obseg dela, sem naredil polletno pavzo, vendar sem hitro ugotovil, da brez glasbe ne gre. Vsak najde svoj način sproščanja, moj vključuje harmoniko in dobro družbo.

### Kako pogosto nastopate?

Po naših nastopih je veliko povpraševanja, tako da obseg sami omejimo, drugače bi bili preveč zasedeni. Trenutno nastopamo približno dva- do trikrat na mesec in tako še vedno ostane dovolj časa za družino. V letošnjem letu se mi je družina povečala, zato je še toliko bolj pomembno, da imam dovolj časa, da ga lahko preživim s svojim novorojenčkom.

### In kakšni so občutki, ko se človek po petnajstih letih ponovno sooči z nego in vzgojo novorojenčka?

Prav dobri. Na začetku sva bila z ženo nekoliko izgubljena, saj se nama je po tako dolgem premoru vse zdelo novo. A sva se hitro ujela in zdaj izredno uživava. Prav tako čutim, da sva bolj zrela in da družinske obveznosti opravljava bolj preudarno in samozavestno.

## Matjaževi najpredmeti



### SLIKA DRUŽINE

Družina je Matjažu izredno pomembna. Nedavno se je njegovim trem predstavnicam ženskega spola pridružil še en moški, ki je poskrbel, da se Matjaž in njegova žena še hitro ne bosta mogla postarati.

### HARMONIKA

Glasba je sestavni del Matjaževga življenja. Ob harmoniki igra tudi na klaviature in poje. Ob dobro zapeti in zaigrani pesmi ga še danes oblije kurja polt, obenem pa ga izpopolnjuje veselje, ki ga ob pomoči glasbe lahko deli z drugimi ljudmi.



### POHODNIŠKE PALICE

Pohodi v planine so tudi velika ljubezen, čeprav je časa za izlete vse premalo. Svež zrak, nepopisen razgled in premagovanje samega sebe – v planinah se človek sprosti in pogleda na življenje iz druge perspektive.



### PSIČKA AJKA

Dom Sternadovih je gostitelj številnih živali, med katerimi je tudi psička Ajka, ki je zvesta spremljevalka njihovih družinskih sprehodov.







# 10 razlik med dobrim in slabim vodjem

Med vsemi zaposlenimi znotraj skupine Impol se z vodenjem svojih podrejenih ukvarja več kot 80 ljudi. Teh 80 ljudi s svojimi dejanji, z načinom vedenja, odnosom do podrejenih, motiviranjem in s pričakovanji odločilno vplivajo na počutje 1.180 zaposlenih znotraj skupine Impol. Imamo dobre in slabe zaposlene, prav tako imamo dobre in slabe vodje. V čem je razlika?

Tekst: Nina Juhart Potočnik

DOBER VODJA

SLAB VODJA

**nadzor**  
Nadzira izvajanje vseh projektov, ki so pomembni, in aktivno sodeluje tam, kjer lahko prispeva. Enostavnejša in rutinska opravila delegira svojim podrejenim.



Nadzirati želi vsako malenkost in imeti vpliv na vsako odločitev podrejenih. Čeprav časovno vsega ne zmore, ne želi nalog predati naprej.

**sprejemanje odločitev**  
Odloča se hitro in učinkovito ter svoje odločitve ustrezno argumentira, ko je to potrebno.



Ne zna sprejemati odločitev in vedno za mnenje sprašuje svoje nadrejene. Ne prenese občutka odgovornosti za sprejemanje odločitev.

**sprejemanje mnenj**  
Svoje podrejene pogosto vpraša za mnenje in se odloča na podlagi vsebine in ne avtorja podanega predloga.



Misli, da ima vedno prav, tudi takrat, ko nima. Ne želi slišati alternativnih poti.

**spremembe**  
Ves čas razmišlja o izboljšavah v načinu dela; z veseljem uvaja izboljšave in v ta proces aktivno vključuje podrejene.



Ne želi spremeniti ničesar; drži se ustaljenih metod dela kot pijanec plota.

**vmešavanje**  
Zaposlenim jasno predstavi svoje zahteve in jim pomaga pri morebitnih zagatah. Energijo nameni temu, da preveri rezultate dela in ne da nadzira način, kako se do rezultata pride.



Zaposlene obremenjuje z nepomembnimi malenkostmi – nekajminutne zamude, obiskovanje stranišča ipd., pozabi pa na pomembne dejavnike, kot so storilnost, uspešnost, odnosi do sodelavcev.

**motivacija**  
Svoje zahteve udejanja skozi lastno vedenje in vodi s pomočjo zgleda.



Z grožnjami dosega, da se ga ljudje bojijo. Vodi s pomočjo strahospoštovanja.

**enakopravnost**  
Zaposlene obravnava po enakih merilih, vendar nagradi tiste, ki dosegajo nadpovprečne rezultate in sankcionira tiste, ki ne naredijo svojega dela.



Najde si nekaj ljubljencev, ki mu kimajo in jim je dovoljeno več kot ostalim. Vsem zaposlenim razdeli enako stimulacijo, ne glede na njihov prispevek.

**odnos do drugih**  
Zaposlenim je dostopen, pogovori se z njimi o njihovih problemih, jih skuša razumeti in jim pomagati, če slednje ne ogrozi delovnega procesa.



Je aroganten, zviška gleda na podrejene, dela se nedostopnega in ob vsaki priložnosti poudari, da je boljši od njih.

**čustva**  
Načeloma je dobre volje in ima veliko pozitivne energije. Ustvarja pozitivno delovno vzdušje v svoji skupini.

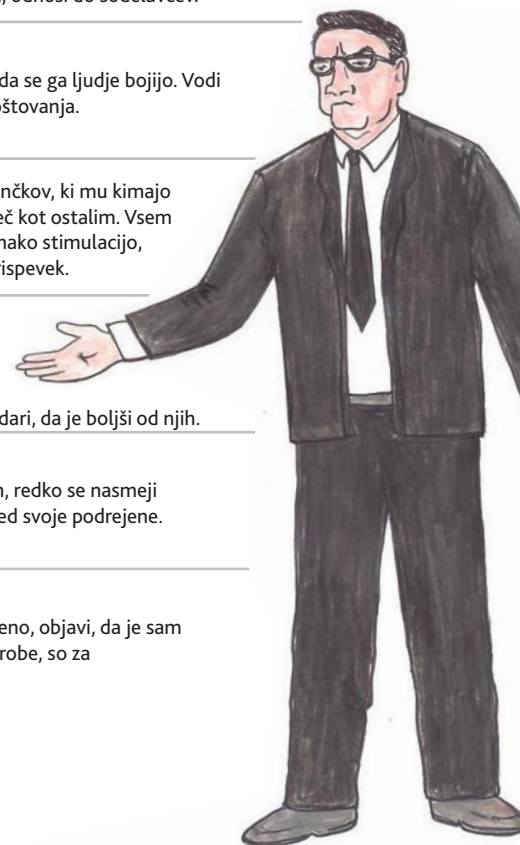
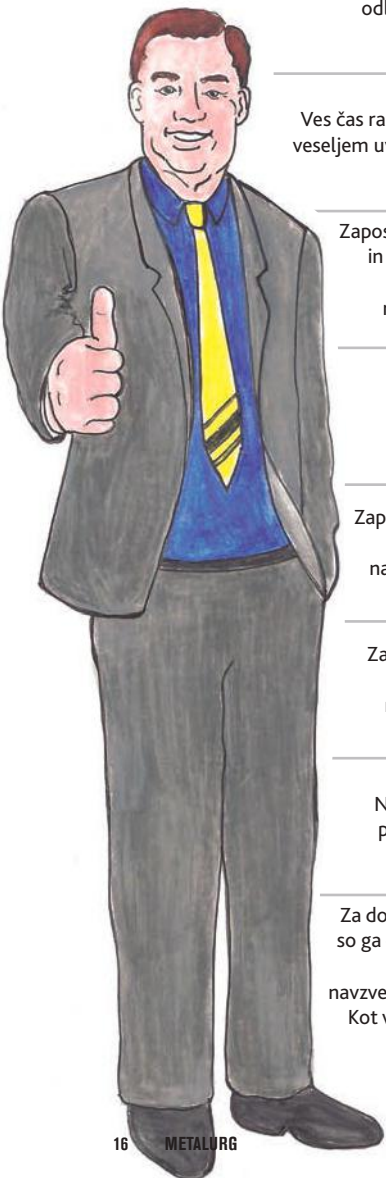


Ves čas je rahlo jezen, redko se nasmeji in širi negativnost med svoje podrejene.

**zasluge**  
Za dobro delo pohvali in izpostavi tiste, ki so ga opravili. Ko je delo slabo opravljeno, se z grešnikom pogovori na samem, navzven pa načeloma krivca ne izpostavlja. Kot vodja je glavni krivec za delo svojega oddelka.



Ko je kaj dobro narejeno, objavi, da je sam naredil, ko gre kaj narobe, so za napake krivi drugi.





Vaše mnenje?

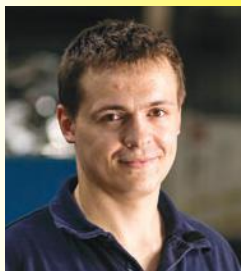


**Branko Lepej, Impol PCP**  
Mora se znati in znati pomagati in svetovati. Dobro mora planirati delo, da lahko dosegamo plane. Menim, da je bistveno, da ima pravi pristop do delavcev in da zna reševati konflikte na primeren način.

**David Kropec, Impol PCP**  
Delovodja mora vedeti, kaj njegovi podrejeni delajo, in jih tako posledično tudi primerno usmerjati. Zagotovo mora biti komunikativen in mora znati poslušati ljudi.



**Sergej Jagodič, Impol LLT**  
Prvo kot prvo mora odlično poznati potek dela v procesu, da ga lahko dobro razporeja. Seveda pa mora biti dober v komunikaciji in mora poznati svoje podrejene. Bistveno je, da delovodja ne dela razlik in je enakopraven do vseh.



**Marija Koren, Impol PCP**  
Menim, da nas ne sme kregati, ampak se mora z nami pogovoriti in nas razumeti. Prav mora razporediti delo med svoje podrejene. Biti mora človeški, da se lahko z njim pogovoriš in skupaj najdeteta najboljšo pot.



**Danilo Novak, Impol FT**  
Na eni strani mora biti delovodja prijazen do zaposlenih, hkrati pa mora seveda od vseh zaposlenih zahtevati, da svoje delo opravijo tako, kot morajo. Delo mora neprestano spremljati in takoj ukrepati, če se kaj ne naredi. »Spoznati« se mora na stroje in ljudi.



**Andrej Brglez, Impol Infrastruktura**  
Zna se pogovoriti, delavce mora razumeti, to je najbolj pomembno, saj menim, da ti izobrazba ne pomaga veliko, če ne znaš delati z ljudmi. Predvsem mora vse enako obravnavati.



Strokovnjaki vedo



# Ident spreminja naravo dela

## Sistematično označevanje Impolovih izdelkov bo skrajšalo čas in zmanjšalo število napak

**Tekst:** dr. Peter Cvahte

**E**den izmed pomembnejših informacijskih projektov zadnjih let je prenova identa oziroma prenova načina označevanja izdelkov, ki so proizvedeni v skupini Impol.

S prenavo bodo isti izdelki označeni na isti način, pri čemer se bo sistematika delila na osnovno označitev izdelkov (sestavljeno iz šestih klasifikacijskih parov in standarda mehanskih lastnosti, standarda kemije in standarda toleranc), kjer je razpon izdelkov ožji, in dodajanje posebnih kupčevih zahtev (npr. strojna obdelava, signiranje, barvno označevanje, kontrola materiala z ultrazvokom in defektomatom itd.), ki tvorijo sklope zahtev, ki so šifrirani. Tako bo vsak izdelek opremljen s številko identa in sklopa, kar bo predstavljalo enolični zapis izdelka. Na spremembo identa izdelka bodo vplivale tudi spremembe tolerance. Za takšen način smo se odločili, ker smo želeli ohraniti zgodovino sedanjih izdelkov in nadgraditi način označevanja le-teh. Program bo povezan tudi z e-povpraševanjem, kar bo potencialnim kupcem omogočalo, da samostojno označijo vse zahteve, sistem pa bo s pomočjo šifranta poiskal izdelek.

Ko bo sistem v celoti zaživel, kar pomeni, da bodo vanj vneseni vsi pogostejši izdelki, se bo občutno zmanjšalo delo tehnologov. Tako se bo vsako naročilo obdelalo le enkrat in če bo zanj pripravljena tehnologija, bo naročilo potovalo neposredno do planerja oziroma v proizvodnjo. Ker je ponavljajočih se naročil precej, bodo tehnologi sčasoma manj obremenjeni, kar pomeni, da bodo lahko prevzemali tudi druge delovne naloge in projekte.

Prednost sistema je tudi v tem, da so vanj vnesene vse standardne tolerance, ki se bodo pri vnosu zahtev avtomatsko izpisale, kar pomeni manjšo možnost napake zaradi posameznikove nepazljivosti. Šifranti v sistemu bodo večjezični, kar bo olajšalo delo komercialistov, ki bodo lahko vnesli kupčeve zahteve v različnih tujih jezikih, sistem pa jih bo prevedel v slovenski jezik.

Namen informacijskih projektov je, da se olajša delo zaposlenim, hkrati pa se je treba zavedati, da se to ne pripeti čez noč. Podobno je tudi pri prenovi identa, saj imajo v procesu uvajanja komercialisti in tehnologi več dela, ker je treba sistem napolniti s podatki in jih med seboj ustrezno povezati. Zanimivo nadaljevanje projekta bo tudi opredelitev tehnoloških poti izdelave izdelka in njihova razvrstitev glede na stroške izdelave, s čimer bi pripomogli k stroškovno izredno učinkovitemu načrtovanju proizvodnje.





# QUADROFOIL:

## pajek, s katerim boste lebdeli na vodi

**Družba Quadrofoil se pripravlja na lansiranje plovila na trg, s čimer se Impolu obeta nov kupec aluminija, prebivalcem Slovenske Bistrice pa nekaj novih delovnih mest**

**Tekst:** Nina Juhart Potočnik

### **Ekološki, varčen in cenovno dostopen**

Idejo o zasnovi novega plovila, ki pomeni revolucijo na trgu pomorskih vozil, je pravzaprav sprožila recesija iz leta 2008, ki je spodbudila razvijalca Simona Pivca, da je začel razmišljati o ekološkem vozilu, ki bi bilo cenovno dostopno tudi srednjemu sloju prebivalstva. Zelo ambiciozne ideje je uspel uresničiti z zasnovo vozila Quadrofoil, ki za optimizacijo porabe energije in doseganje visokih hitrosti uporablja princip delovanja podvodnih kril, s pomočjo katerih se vozilo dvigne nad vodo in omogoča prijetno tiho lebdenje nad njo. Po dostopnih podatkih sodeč je quadrofoil celo najbolj energetsko učinkovito plovilo s podvodnimi krili na svetu.

### **Zasnova in predstavitev**

Pri izdelavi vozila je ob nosilcu razvoja Simonu Pivcu in industrijskima oblikovalcema Erminu Kosovelu in Klemnu Tavčarju sodelovala ekipa več kot 40 fizičnih in pravnih oseb, ki jih je projekt tako pritegnil, da so se za sodelovanje odločili v večji meri celo na prostovoljni bazi. Quadrofoil je izdelek slovenskega znanja, saj so skoraj vsi deli proizvedeni v Sloveniji, izjema so motor

in baterije. Plovilo je bilo prvič predstavljeno na sejmu Internautica leta 2012, kjer je poželo izjemno zanimanje in prejelo laskavo priznanje »Projekt leta 2012«. Zaradi cenovne ugodnosti in prijaznosti do okolja so se zanj začeli zanimati lastniki hotelskih verig, vozniki vodnih taksijev in navdušenci nad vodnimi športi po vsem svetu. Oglasili sta se celo televizijski hiši CNN in Discovery Channel, ki sta želeli poročati o novosti na trgu.

### **Od prototipa do masovne proizvodnje**

Prvotno plovilo je bilo narejeno iz stekloplastike in karbona, kar za masovno proizvodnjo ni primerno. "Iskali smo način, ki bi nam omogočal proizvodnjo večjih količin in istočasno zagotavljal brezhibno kakovost, podobno kot pri proizvodnji avtomobilov. Ugotovili smo, da bo najprimernejši material, ki bo ustrezno nadomestil obstoječe, aluminij. In ker smo želeli ohraniti izdelek znotraj Slovenije in ga dalje plemeniti s slovenskim znanjem, smo se obrnili na Impol, kateri je v plovilu Quadrofoil prepoznal tudi lastne poslovne interese ter postal razvojni dobavitelj posameznih



komponent iz aluminija," je poslovno odločitev pojasnil Marjan Rožman, ki se je v projekt vključil po predstavitvi na Internautici z namenom, da omogoči uspešen zagon proizvodnje in lansiranje izdelka na trg.

V sodelovanju s skupino Impol bodo razvijali dele vozila iz aluminija in tako soustvarili vozilo, ki je lahko, zaščiteno pred korozijo in omogoča avtomatizirano masovno proizvodnjo. "Impolov interes je, da se pri izdelavi teh plovil uporabi čim več našega aluminija. Trenutno razvijamo profil za podvodna krila. Ko bo stekla proizvodnja v večjem obsegu, bomo razvijali tudi ostale dele plovila. Končni cilj je plovilo, ki je v celoti izdelano iz aluminija, proizvedenega v skupini Impol. To je tudi bistvo pisma o nameri, podpisanega med občino, Impolom in Quadrofoilom, na osnovi katerega se bodo iskala potrebna finančna sredstva tudi v okolju Evropske unije," je pojasnil predsednik uprave Jernej Čokl.

### Borba za ohranjanje slovenskega porekla

Ravno finančna sredstva oziroma njihovo pomanjkanje so razlog, zakaj projekt poteka počasneje, kot bi si želeli. "Poslovno okolje v Sloveniji, še posebej bančno, je zelo nenaklonjeno naložbam v razvoj in inovativne projekte. Za mlada, inovativna oziroma razvojna podjetja je skoraj nemogoče pridobiti financiranje s strani bank ali državne subvencije. Projekt bi potencialno lahko pomenil tudi do 200 novih delovnih mest, vendar to v tej fazi nikogar ne zanima. Če bi se odločili zagnati podoben projekt v sosednji Avstriji, bi že danes masovno proizvodili. Zaenkrat smo še lokalpatrioti in kljub izvrstnim ponudbam iz tujine vztrajamo v slovenskem prostoru. Vendar večno ne bomo mogli čakati," je stanje pojasnil Marjan Rožman, ki si želi, da bi lahko uresničili svojo namero, odprli proizvodne prostore v občini Slovenska Bistrica in nudili zaposlitev lokalnim prebivalcem.

### Organska rast: počasi, a z lastnimi sredstvi

Zaradi omejenih sredstev se je Quadrofoil odločil za model organske rasti. Tako nameravajo letos lansirati na trg 100 plovil omejene serije, izdelanih iz karbona, stekloplastike in aluminija. Z izkupičkom od prodaje bodo v naslednjem letu prešli na povečanje proizvodnje na 600 plovil, nato pa nameravajo preiti na masovno proizvodnjo v letu 2016. "Naš cilj je doseči proizvodnjo in prodajo 1.000 plovil mesečno, s čimer bi lahko odprli vsaj 150 novih delovnih mest," je načrte poslovanja predstavil direktor družbe in dodal: "Približno deset novih zaposlitev lahko pričakujemo že v letošnjem letu, v naslednjem letu pa še dodatnih 30 ali več, odvisno od obsega prejetih naročil". Načrti so vsekakor optimistični, a hkrati tudi dosegljivi, na kar kažejo že sedanja intenzivna povpraševanja potencialnih strank, ki prihajajo praktično iz celega sveta, še posebej zanimiva pa so iz Oceanije, ZDA, Brazilije, Anglije, Norveške, Francije, Kanade, Grčije, Italije, Avstrije, Hrvaške in Koreje. Projekt je pravzaprav tako zanimiv, da se trži kar sam, pa vendar v družbi pripravljajo veliko globalno medijsko kampanjo, ki se bo pričela v septembru, ko bodo tudi uradno pričeli z zbiranjem prednaročil na spletnem portalu [www.quadrofoil.com](http://www.quadrofoil.com). Tudi pozitiven odziv slovenske javnosti kaže na to, da si Slovenci želimo inovativnih projektov, ki so odraz našega znanja, zato bomo držali pesti, da jim bo resnično uspelo.

## Quadrofoil Joyder

**Motorni pogon:** na elektriko ali bencin

**Moč motorja:** do 10 konjskih moči

**Poraba energije električnega motorja:** manj kot 1 € za uro vožnje

**Maksimalna hitrost:** 40 km/h

**Dolžina:** 2,99 m

**Maksimalna prevožena razdalja z eno baterijo:** do 100 km

**Namen:** za vožnjo po priobalni coni (200–1.000 m od obale); z električnim motorjem izredno primeren za reke in jezera

**Število potnikov:** 2; kmalu se bosta vozilu pridružila tudi enojec in četverec

**Dodatna oprema:** volan z LCD-zaslonom in s pomnilnikom, enostavno upravljanje (3 gumbi), navigacijski sistem, varovanje pred trki, zvočna signalizacija za opozarjanje

**Druge prednosti:** hitro pospeševanje, nizka poraba energije zaradi uporabe podvodnih kril (manj kot 1 € na uro vožnje pri električnem motorju; 75 odstotkov nižja poraba pri bencinskem motorju); patentirana rešitev za enostavno obračanje in manevriranje plovila, ki je podobna vožnji avtomobila

**Ekologija:** ni izpustov, hrupa, izredno nizka poraba energije, ne ustvarja valov



### Ali ste vedeli?

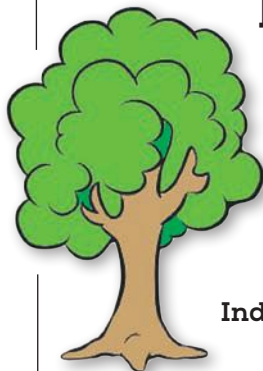
Čeprav je osnovni princip delovanja plovila enak kot pri letalu, so krila pri plovilu veliko manjša. Razlog je v tem, da je voda približno tisočkrat gostejša od zraka, zaradi česar plovilo prej doseže zadosten vzgon, da se dvigne iz vode.



Povedali so

Govoriti je  
potreba,  
poslušati je  
umetnost.

J. W. Goethe



Ko bo umrlo zadnje drevo  
in bo zadnja reka zastru-  
pljena in zadnja  
riba ujeta, šele  
takrat bomo  
spoznali, da  
denarja ne  
moremo jesti.

Indijanska modrost

Biti pripravljen  
je veliko, znati  
čakati je še več,  
toda izkoristiti  
pravi trenutek  
je vse.

(Artur Snitzler)  
Misel poslala Zma-  
gica Capl, Kadring

**Globoke, zabavne, modre, od ljudi za ljudi**

Kot lahko  
dnevno  
svetlobo  
vidiš sko-  
zi male  
luknjice,  
tako se tudi  
človekov  
značaj kaže  
v malih  
stvareh.

S. Smiles

**Kako veš, da si Štajerec? Enostavno!**

Stvari ne potrebuješ, ampak jih nucaš.  
Ne utrušiš se, ampak se zmatraš.  
Ne pogovarjaš se, ampak se meniš.  
Ni »kaj«, »kva«, »kej«, ampak je enostavno »ha?«  
Ne rečeš »odidi«, ampak »idi bek«.  
Ne želiš, ampak češ.  
Samokolnica je šajtrga.  
Glavnik je kampil.  
Nimaš odprte zadrge, ampak maš odprt šlic.  
Nisi pripravljen, ampak si perajt.  
Ne greš na poroko, ampak na ohcet.  
Nimamo gostiln, imamo oštarije.  
Ne ležiš na vzglavniku, ampak na pojštru.  
Ni »živjo«, »ola«, »čao«, ampak je preprosto »serbus«.  
Ni »kej zdej«, »kako«, »kua dugaja«, ampak kar »ka ze?«  
Nismo vinjeni, smo nažgani ko svije.  
Ne delamo težav, ampak hantle.  
Ne poslušamo, ampak čujemo.  
Gregor Polanc, Impol FT

Ni res, da je  
eno samo  
sonce in da  
samo ono gre-  
je. Sonc je na  
Zemlji in nebu,  
da jih nihče ne  
prešteje.

(Tone Pavček)  
Misel poslal Jože  
Fajs, Tehnika-Set

Bi tudi vi z nami želeli deliti kakšno misel, bodisi vašo bodisi sode-  
lavčevu ali pa misel katerega drugega misleca? **Pošljite nam jo na**  
**uredništvo Metalurga!** Poskrbeli bomo, da jo bodo prebrali tudi ostali.  
Najboljše tri izjave bodo nagrajene: **1. nagrada:** zabavna igra Activity,  
**2. nagrada:** retro radio. **3. nagrada:** set za poker.

Nagrajenci tokratne številke:

**1. nagrada:**  
posoda picopek (Gregor Polanc),

**2. nagrada:**  
sokovnik (Jože Fajs),

**3. nagrada:**  
palični mešačnik (Zmagica Capl).  
Nagrade prevzamete v  
tajništvu Kadringa.

**Metalurg nagrajuje!**



# Impolski gasilci v centru industrijske cone

## Skrajšan intervencijski čas in boljši delovni pogoji za zaposlene

**Tekst:** Urša Zidanšek

**I**deja o preselitvi gasilcev na območje industrijske cone Impol je bila prisotna že več let. Konkretnije zamisli so se pojavile pred približno tremi leti, ko so iskali možne povezave in sinergijske učinke prenove kotlovnice ter možnosti koriščenja prostorov, ki so se sprostili po prenovi kotlovnice.

### Zakaj sploh prenova kotlovnice?

Črpalna postaja in instalacijski del kotlovnice sta bila dotrajana, neavtomatizirana in energetska neučinkovita. Toplovodnega sistema ni bilo mogoče več optimirati, zato so se odločili, da sistem prenovijo, posodobijo, avtomatizirajo in ga uskladijo s trenutnimi standardi ter tako tudi optimizirajo porabo energije. V ta namen so nadomestili dva stara mešalna ventila z novejšimi, ločili razvode toplovodnega sistema po posameznih delih, zamenjali črpalke in ponastavili sistem uravnavanja porabe po posameznih vejah toplovodnega sistema. Naložba prenove kotlovnice in tega dela toplovodnega sistema je znašala 240.000 evrov.

Celotna prenova sistema je poleg izboljšanja energetske učinkovitosti, hidravličnega uravnoteženja sistema in avtomatizacije kotlovnice, ki bo posledično zahtevala tudi manjše število zaposlenih, prinesla nove prostorske kapacitete, in tako je približno 60 odstotkov stare kotlovnice lahko sedaj dobilo nove uporabnike – gasilce.

Direktor družbe Impol Infrastruktura je povedal, da je bila preselitev gasilcev v jedro Impola odlična in smiselna rešitev. Ko so se lotili projekta, jih je namreč vodilo to, da morajo novi prostori biti enako veliki ali večji in da se morajo ustvariti še boljši delovni pogoji za zaposlene, kot so bili v prejšnjih prostorih. Pri načrtovanju novih prostorov so v fazi priprave projekta za izvedbo del vključili tudi predstavnike gasilske službe, ki so s svojimi predlogi in z idejami pripomogli k oblikovanju najboljše rešitve.

Sam projekt je potekal po ustaljenih korakih, še največ težav so imeli z izpolnjevanjem požarnovarnostnih zahtev, četudi gre za prostor, namenjen gasilcem. Tehnični pregled in prevzem ter pridobitev uporabnega dovoljenja so izvedli 1. julija, 7. julija pa so gasilci že bili v novih prostorih.

Prostori gasilskega doma obsegajo: dežurno sobo, sanitarije, kuhinjo, pisarno vodje gasilske službe, garderobo, sušilnico za oblačila, delavnico za vzdrževanje in polnjenje gasilnih aparatov, garažni prostor za tri kamione in eno osebno gasilsko vozilo s prikolico ter nad garažnimi prostori še skladiščne prostore za absorpcijska sredstva.

### OPOZORILO!

**Pred gasilskim domom in na cestišču v njegovi neposredni okolici je prepovedano zaustavljanje in parkiranje vozil ter odlaganje kakršnegakoli tovora. Prehod mora biti zaradi intervencij gasilcev vedno prost.**

**Vodstvo prosi vse odgovorne zaposlene, ki imajo vpliv na promet na tem območju, da spoštujejo navodila in organizirajo gibanje na tem območju tako, da bo prehod vedno prost. Saj veste, pri intervencijskih posegih štejejo sekunde!**



### celotnega projekta prenove kotlovnice in selitve gasilcev

- + središče IC Impol: krajša intervencijska pot in krajši intervencijski čas
- + izboljšani delovni pogoji zaposlenih
- + boljša izkoriščenost objekta kotlovnice
- + popolnoma avtomatizirana kotlovnica
- + optimizacija toplotnega sistema: izboljšana energetska učinkovitost in hidravlično uravnoteženje sistema
- prometni zamaški v predelu pred gasilskim domom zaradi nediscipline, kar oteži intervencije

*Vzdrževanje in polnjenje gasilnih aparatov za vse uporabnike še vedno ostaja. Prevzem gasilnih aparatov je pri glavnem vhodu v IC Impol.*



# Urejen tovorni promet, manj gneče

## Računalniško podprt sistem logistike tovornega prometa v IC Impol

Tekst: Urša Zidanšek

Vsak, ki tako ali drugače zaide v IC Impol, ve, da pogosto prihaja do težav zaradi prevelikega števila tovornih vozil. Vozila se ustavljajo na prostorih, ki temu niso namenjena in s tem otežujejo delo in transport za potrebe proizvodnih procesov. Še več, velike težave lahko nastanejo v primeru požara ali kakšne druge nezgode, saj napačno parkirana tovorna vozila onemogočajo prehod intervencijskih vozil. Zato je skupina Impol pristopila k projektu ureditve logistike parkiranja tovornih vozil znotraj industrijske cone Impol. Zagon sistema bo v začetku septembra.

### Sestavni deli projekta:

- označitev parkirnih mest za tovorna vozila z modro obrobo (deset takih parkirnih mest v IC Impol),
- namestitev usmerjevalnih tabel,
- izdelava identifikacijskih kartončkov za voznike, ki imajo vgrajen identifikacijski čip (ID-kartice):
  - za razklad so uporabljene številke od 1 do 50 in so rdeče barve, za odpremo pa številke od 51 do 99 in so modre barve,
  - na zadnji strani imajo tloris s prikazanimi parkirnimi mesti,
- ureditev centralnega parkirišča pri ekspeditu in tehtnici, ki sprejme najmanj 22 tovornih vozil (PP1),
- namestitev elektronskih prikazovalnikov na parkirišču PP1 pri ekspeditu in tehtnici,
- oprema parkirnih mest znotraj IC Impol s semaforji, RFID (radijsko frekvenčna identifikacija) antenami in induktivnimi zankami v asfaltu.

1.

### Prijava in usmerjanje voznikov

- Voznik se ob prihodu v IC Impol prijavi pri tehtnici ali v ekspeditu, operater vozniku sporoči številko parkirnega mesta in mu izda identifikacijski kartonček s številko ter tlorisom cone na hrbtni strani. Kartonček mora voznik namestiti na desno notranjo stran vetrobranskega stekla.
- Vozilo počaka na centralnem parkirišču, dokler se na semaforju ne izpiše dvomestna številka kamiona in številka parkirišča s številčno in črkovno oznako, ki daje vozniku signal, da se lahko pomakne na parkirno mesto za razklad ali odpremo.

2.

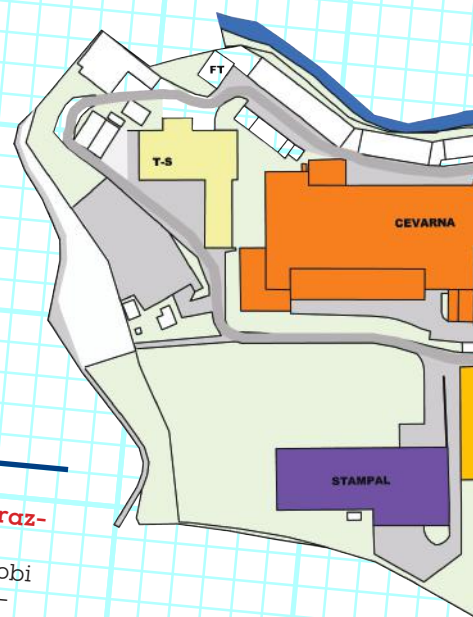
### Premik vozila na parkirno mesto za razklad ali odpremo

- Ko voznik preko prikazovalnika dobi obvestilo, se pomakne na označeno parkirno mesto. Na razpolago je določen čas, da se voznik pripelje in parkira na predvideno mesto (parkirno mesto označeno z modro črto).
- Tovorno vozilo mora biti parkirano na označenem mestu, saj ga le tako induktivna zanka v asfaltu na tleh pravilno zazna in lahko sistem voznika preko semaforja dalje obvešča. Uporabniki / operaterji sistema vsak trenutek vedo, kje se nahaja posamezno vozilo oziroma jih sistem o njihovi morebitni napačni lokaciji tudi sproti obvešča.
- Če vozilo v predvidenem času ne pripelje do parkirnega mesta, računalnik avtomatsko pošlje na to parkirno mesto naslednje tovorno vozilo iz čakalne vrste.

3.

### Tovorno vozilo se ob utripajoči zeleni luči na semaforju pomakne do mesta razkladanja ali nakladanja

- V primeru nakladanja na več lokacijah, se po zaključku nakladanja na eni lokaciji tovorno vozilo vrne na centralno parkirišče PP1 in tam počaka na ponoven poziv na prikazovalniku.







### Prednosti novega sistema:

- Zaposleni, ki so vključeni v proces nakladanja ali razkladanja, imajo v vsakem trenutku vpogled v sistem, kje se nahajajo njihovi vozniki s tovornimi vozili,
- ko zaključijo dejavnost, vozilo odstranijo s svojega seznama in jim računalniški sistem na rampo avtomatsko pošlje naslednje vozilo v vrsti, hkrati pa sistem obvesti še naslednje čakajoče vozilo na centralnem parkirišču, da se pomakne do parkirnega mesta,
- računalniško voden sistem bo omogočal natančno spremljanje statistike tovornih vozil, določitev prometnih konic in s tem posledično izboljšanje načrtovanja odpreme in razklada.

### Kako potujejo tovorna vozila znotraj IC Impol?



Parkirna mesta: razklad/odprema



Prikazovalnik



Centralno parkirišče PP1



Pisarna TEHTNICA



Pisarna EKSPEDIT

Vhod/izhod IC Impol



4.

#### Odhod iz industrijske cone Impol

- Pred odhodom morajo vsi vozniki vrniti ID-kartico, ki so jo prejeli ob vstopu.





## Vladimir Lončarič, Impol FT

**Izobrazba:** strojni tehnik

**Domače mesto:** Slovenska Bistrica

**Zaposlen v skupini Impol od:** 2000

**Trenutno DM:** upravljavec valjarne

**Kaj te je pripeljalo sem?**

Takoj po končanem šolanju se je ponudila priložnost za zaposlitev v Impolu, ki sem jo tudi z veseljem sprejel.

**Kaj ti je všeč pri tvojem delu?**

Razgibanost dela in dobro razumevanje s sodelavci.

**Družina?**

S partnerico si želiva, da se nama kmalu pridruži še otrok.

**Kako napolniš svoje baterije?**

Zadnje čase mi je prosti čas vzelo šolanje ob delu, kar pa sem sedaj zaključil, drugače pa prosti čas rad preživim s prijatelji.

**Najljubša hrana?**

Vse, predvsem pa morske ribe.

**Kako bi se opisal s tremi besedami?**

Priden, marljiv, zvest.

**Misel za zaposlene?**

Če si bomo še naprej pomagali, se bomo dobro imeli.

**Tekst:** Urša Zidanšek



## Dominik Gajser, Impol Infrastruktura

**Izobrazba:** metalurg

**Domače mesto:** Makole

**Zaposlen v skupini Impol od:** 1984

**Trenutno DM:** gasilec 1

**Kaj te je pripeljalo sem?**

Naprej sem želel postati živinozdravnik, potem pa sem se odločil za metalurga in tako pristal v Impolu.

**Kaj ti je všeč pri tvojem delu?**

Všeč mi je, da lahko pomagam, saj mora biti gasilec človek s srcem.

**Družina?**

Imam dvojčici Mišelo in Sabrino, stari 20 let.

**Kako napolniš svoje baterije?**

V prostem času odidem kdaj na ribolov, gobarim, predvsem pa delam z mladimi gasilci v PGD Makole.

**Najljubša hrana?**

Vse, najbolj pa lignji na žaru.

**Kako bi se opisal s tremi besedami?**

Dober po srcu, neprestano v akciji, se rad veselim.

**Misel za zaposlene?**

Pomagajmo drugim. Če bi si vsi pomagali med seboj, bi bil svet lepši.





## Igor Pišotek, Impol PCP

**Izobrazba:** inštalater strojnih inštalacij

**Domače mesto:** Hošnica

**Zaposlen v skupini Impol od:** 1986

**Trenutno DM:** metalurški delavec 1

**Kaj te je pripeljalo sem?**

Bil sem Impolov štipendist, nato sem se tukaj po končani šoli tudi zaposlil.

**Kaj ti je všeč pri tvojem delu?**

Delo je razgibano, s sodelavci se dobro razumemo in se odlično poznamo, saj že dolgo delamo skupaj.

**Družina?**

Nimam še svoje družine.

**Kako napolniš svoje baterije?**

Pozimi smučam, poleti veliko časa preživim na motorju v okviru moto kluba Atems, rad tudi kolesarim in kaj doma postorim ter se družim s prijatelji.

**Najljubša hrana?**

Vse, kar je dobro. Tudi čokolada.

**Kako bi se opisal s tremi besedami?**

Večinoma dobre volje, rad delam vse in sem nekonflikten.

**Misel za zaposlene?**

Samo mirno, ne divjati!



## Matej Čupkovič, Impol FT

**Izobrazba:** strojni tehnik

**Domače mesto:** Ugovec

**Zaposlen v skupini Impol od:** 2006

**Trenutno DM:** valjar

**Kaj te je pripeljalo sem?**

Prej sem delal pri privatnikih, sem si pa vedno želel zaposlitve v Impolu in ko sem bil uspešen na razgovoru, sem delo z veseljem sprejel.

**Kaj ti je všeč pri tvojem delu?**

Pri mojem delu mi je všeč vse! S sodelavci se dobro razumemo in si med seboj pomagamo.

**Družina?**

S partnerico vzgajava tri punce - Lucijo, Ano in Leo, ki so stare 10, 8 in 2,5 leta.

**Kako napolniš svoje baterije?**

Prosti čas posvetim družini. Prav tako pa kdaj sedem na motor ali se malo bolj naspim.

**Najljubša hrana?**

Ocvrti sir in pomfri s solato (fižol in koruza).

**Kako bi se opisal s tremi besedami?**

Priden za delo, rad jem in sem zabaven.

**Misel za zaposlene?**

Manj ko se obremenjuješ z majhnimi in nepomembnimi stvarmi, bolj si lahko srečen.





Naredimo sami

# SEPTEMBER

## NA NAŠEM VRTU

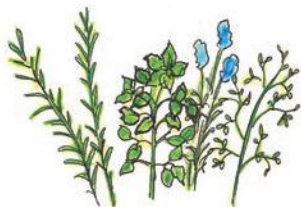
September je zadnji poletni mesec in čeprav je lahko čez dan še pošteno vroče, nas z jutranjimi in večernimi temperaturami opominja, da se hladnejši del leta nezadržno približuje. Temperaturna nihanja občutijo tudi rastline na našem vrtu, bodisi zelenjavnem bodisi cvetličnem, zato moramo tudi zanje ustrezno poskrbeti, hkrati pa pripraviti zemljo na naslednje leto.

**Tekst:** Urša Zidanšek



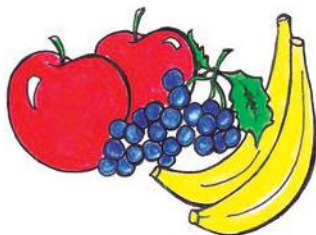
### Zelenjavni vrt

Na zelenjavnem vrtu je čas pobiranja pridelkov. Z rednim pobiranjem fižola, kumar in paradižnika bomo spodbudili dodaten pridelek. Na prazne grede posejemo zimsko solato, špinado, redkvice, motovilec in sploh vse, kar bo prezimilo. V prvem tednu lahko zasadimo tudi gredo jagod. Kjer ostane zemlja prazna, posejemo gorčico ali enoletno deteljo, da bo rahljala in izboljšala tla do pomladi, kar je znano kot zeleno gnojenje.



### Zeliščni vrt

Zelišča, ki so bolj občutljiva na temperaturna nihanja, proti koncu meseca zaščitimo s tunelom ali prenesemo v toplo gredo. Pobiramo in shranjujemo enoletna zelišča. Trajna zelišča lahko sedaj obrežemo, izkopljemo in razdelimo na več delov. Zelišča, katera želimo imeti sveža tudi preko zime (petersilj, drobnjak ...), izkopljemo in presadimo v lončke, ki jih prestavimo v hišo ali rastlinjak.



### Sadni vrt

Opravila v tem mesecu so namenjena predvsem obiranju sadja – jabolk, hrušk, šipka ... Orehov ne trgamo z dreves, temveč pobiramo odpadle plodove. Jabolka in hruške obiramo tako, da plod zavrtimo in pecelj se bo odlomil ob veji. Sadja ne pobiramo enkratno, temveč skladno z zorenjem na drevesu, kar pomeni, da lahko eno drevo obiramo tudi teden dni. Za zimo shranjujemo le popolnoma zdrave plodove. Ob zaključku poletne vročine in suše začnemo saditi drevesa. Kljub hladnejšemu vremenu so tla še vedno topla, kar bo spodbujajo rast in razvoj korenin. Sadimo predvsem nektarine in breskve, ostale vrste lahko sadimo tudi kasneje.



### Okrasni vrt

Grede pripravimo za pomladne cvetlice. Odstranimo odmrle enoletnice, ki so cve-tele poleti, in posadimo čebulnice. Trajnicam odstranimo odmrle dele, vendar le tiste, ki so polomljene. Suhe rastline bodo popestrile vrt pozimi. Sedaj je čas za presaditev potonik in perunik. Nabiramo seme rastlin, ki jih želimo razmnožiti. Travo pognojimo z gnojilom, ki ima veliko kalija, železa in nekaj dušika, a je brez fosfatov. Vrtno pohištvo pregledamo in namažemo s posebnimi negovalnimi olji oziroma sredstvi za zaščito lesa. Če imamo ribnik, ga zaščitimo pred odpadajočim listjem. Konec septembra sadimo tudi iglavce in zimzeleno grmičevje.





# Promocija zdravja na delovnem mestu

## Obeta se nam pestra jesensko-zimska sezona

**Tekst:** Urša Zidanšek

**K**er bo kmalu tukaj september in s tem nova sezona za vse naše DPZ-jevce, pri nas že migamo. K sodelovanju vabimo tudi vas! Svoje predloge lahko oddate preko elektronske pošte [sportno.drustvo@impol.si](mailto:sportno.drustvo@impol.si), pri upravnem odboru ali pa pri Sonji Justinek v Izobraževalnem centru. Prav tako vas prosimo, da se informativno prijavite na aktivnosti, katere bi vas zanimale (zaradi organizacije).

Zbrali smo že nekaj idej za dogajanje v dvorani gasilskega doma Zg. Bistrica, katerega najemnik smo od avgusta dalje. Naši predlogi:

- ženska telovadba,
- joga,
- zumba,
- dvoransko kolesarjenje,
- plesni tečaj,
- pilates,
- pevski zbor – vaje,
- razne kulturne prireditve,
- bio terapije,
- predavanja in vaje za hrbtenico,
- boleznih srca in ožilja,
- priprave na zimsko sezono alpskega smučanja,
- priprave na zimsko sezono smučarskega teka,
- akcija Mladi stopimo skupaj in naredimo nekaj zase brez računalnika,
- šport in medicina dela,
- predavanja o zdravi prehrani,
- šola hujšanja,
- srečanje vodilni – zaposleni,
- občni zbor društva za promocijo zdravja,
- uradne ure (1-krat mesečno),
- predavanja in praktični prikaz uporabe defibrilatorja,
- pokaži, kaj znaš: gibalne urice za malčke naših zaposlenih,
- telovadba, ples, zumba za otroke zaposlenih ...

**Veselimo se vaših predlogov in upamo, da boste vsi našli nekaj zase!**



## DPZ Impol priporoča: Uporabite jesenske dobrote za vaše zdravje

### Grozdje

Je bogat vir vitaminov B in C, vsebuje pa tudi številne minerale – kalij, kalcij, fosfor, magnezij – in antioksidante, ki nase vežejo škodljive proste radikale v telesu. Pripomore k boljši prebavi in bolj zdravemu srčno-žilnemu sistemu.

**NASVET:** Pri pripravi grozdne marmelade lahko za bolj svež okus na začetku kuhanja dodamo rezine limone, ob koncu kuhanja pa nekaj popraženih lešnikov ali mandeljev za hrustljav okus.

### Kutina

Zelo dobrodošlo živilo v času prehladov, grip in drugih jesensko-zimskih obolenj, saj se ponša z visoko vsebnostjo vitamina C, poleg tega pa je tudi bogat vir pektina in fosforne kisline.

**NASVET:** Kutine jeseni pobereemo zadnje med sadjem, saj morajo na vejah počakati na prvo slano. Naše babice so kutine rade položile na police s perilom v omare, saj to sadje oddaja čudovit vonj in ni nagnjeno h gnitju.

### Hruške

Vsebujejo precej vitaminov in mineralov ter prehranskih vlaknin. Znane so kot sadje, ki pospešuje prebavo, krepi zobe in kosti, deluje zdravilno na srčno-žilni sistem in čisti sečne poti, saj vsebuje tudi precej vode, zaradi česar deluje kot diuretik.

**NASVET:** Da ne izgubijo vseh zdravilnih snovi, ki jih vsebujejo, je seveda najbolje, da jih jemo sveže, lahko pa jih uporabimo kot dodatek k sirom ali solatam. Sušenje je najboljši in najokusnejši način shranjevanja. Zrele sadeže narežemo na krljce, jim odstranimo pečišče in jih posušimo v pečici pri 45–50 °C.

### Šipek

Vsebuje ogromno vitamina C, po nekaterih študijah celo znatno več od limon in pomaranč, zato je nadvse učinkovit pri krepitvi imunskega sistema in zviševanju odpornosti.

**NASVET:** Sami lahko pripravimo šipkov prašek, in sicer tako, da šipkova semena, ki smo jim odstranili dlačice in jih posušili, zmeljemo v fin prah, ki ga lahko uporabljamo namesto šipkovega čaja, kadar smo na poti ali v službi. Popijemo 2-krat na dan za noževno konico praška s čašo vode.



# 5 mitov o delu

Tekst: Nina Juhart Potočnik



## **Mit št. 1: Določena dela so samo za moške, določena samo za ženske.**

**Resnica: Delno drži.** Prepričanje o delitvi dela na moška in ženska opravila izhaja iz naše tradicije in socializacije. A resnica je, da delo ni povezano s spolom in je velika večina del primerna tako za moške kot za ženske. Razlike se pojavljajo predvsem pri fizično zahtevnih delih, saj imajo ženske strožje omejitve glede dvigovanja bremen (odvisno od starosti lahko v povprečju dvigujejo 20 kilogramov manj kot moški enake starosti).



## **Mit št. 2: Moški je tisti, ki mora delati in služiti denar, ženska pa naj doma skrbi za družino.**

**Resnica: Ne drži.** Socializem, ki je v naši državi veljal v času Jugoslavije, je spodbujal splošno zaposlenost, ženske so prvič dobile pravico do polne zaposlitve za nedoločen čas. Iz tega so izhajale številne socialne in zdravstvene pravice in predvsem finančna samostojnost in samozadostnost žensk. Vsega tega ženske na zahodu niso poznale.



## **Mit št. 3: Denar je motivator.**

**Resnica: Drži, a le kratkoročno.** Po šestih mesecih zaposleni višjo plačo dojemajo kot samoumevno in zanje ni več motivator. Pravi motivator je uspeh in prepoznavanje le-tega ter občutek, da smo v službi cenjeni, da naše delo pripomore k nekim višjim ciljem in je dobro za soljudi.



## **Mit št. 4: Diploma (magisterij, doktorat) zagotavlja dobro delovno mesto.**

**Resnica: Drži, če gre za specializirana delovna mesta.** Sicer pa je lahko (pre)visoka izobrazba prej ovira do zaposlitve kot pa prednost, saj imajo diplomanti zaradi daljšega študija običajno manj delovnih izkušenj. In te štejejo več kot formalna izobrazba.



## **Mit št. 5: Zaposlenemu, ki cel mesec dela use, kar se od njega zahteva, pripada stimulacija.**

**Resnica: Ne drži.** Stimulacija pripada zaposlenemu, ki naredi več, kot se od njega zahteva oziroma pričakuje. Zaposleni mora že po pogodbi o zaposlitvi opravljati naloge, zaradi katerih je zaposlen in se od njega pričakujejo, saj za to prejema plačo. Stimulacija je tako nagrada za nadpričakovane delovne rezultate in angažiranost zaposlenega.



Pokažite nam!



# Imaš TATU?

Poletje je čas, ko pokažemo več gole kože. Ker smo v uredništvu Metalurga opazili, da je med nami kar nekaj takih, ki radi svoje telo okrasijo s tatuji, smo pripravili kratek in zabaven kviz. Fotografirali smo nekaj Impolčanov in Impolčank ter njihove tatuje, vaša naloga pa je, da povežete pravi tatu s pravo osebo. Ena oseba ima lahko več tatujev.

1.



2.



3.



4.



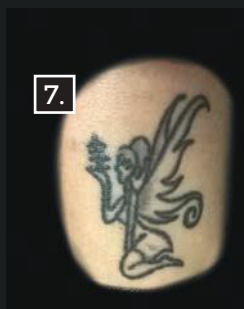
5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



a - Roman Brdnik, Impol PCP

b - Benjamin Videčnik, Impol LLT

c - Željko Motaln, Impol PCP

d - Simon Detiček, Impol PCP

e - Klavdija Štefanič, Impol PCP

f - Aleš Dušej, Rondal

g - Nadja Bezenšek, Kadring

h - Edita Jelen, Impol R in R

Ali ste vedeli?

## 7.000 eur

Štiriintrideset letni Britanec, ki velja za najbolj tetoviranega na Otoku, je plačal več kot sedem tisoč evrov za lasersko odstranitev starih tatujev z namenom, da naredi prostor za nove. Meni namreč, da je telo umetniška galerija, ki jo je treba mestoma obnoviti in obogatiti z novimi deli.

Obstajajo tudi tatuji, ki so vidni samo pod UV-svetlobo.





# Poletni utrinki



Eni ste bili na morju, drugi v gorah, spet tretji ste obiskali pomembne prestolnice, vsem pa je skupno, da ste letošnje poletne počitnice izkoristi kar najbolje. Zbrali smo fotografije za objavo in najboljše tri tudi nagradili.



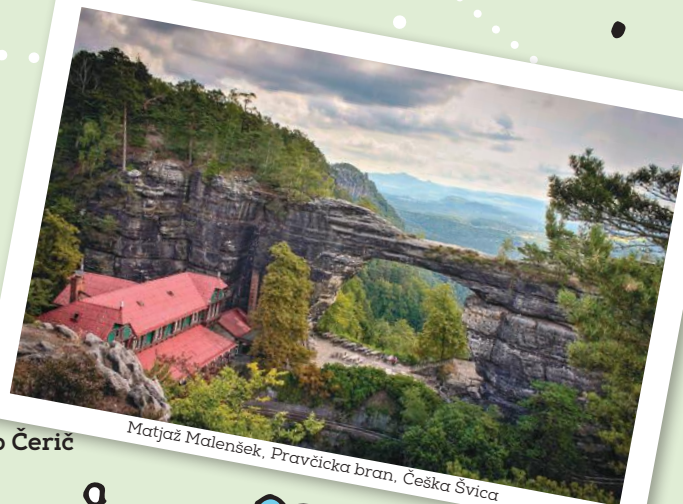
Matjaž Malenšek, Bastei, Saška Švica



Barbara Jošt, polet v sončni zahod



Zoran Perič, rafting na Tari



Matjaž Malenšek, Pravčicka bran, Češka Švica



Nagrajenci:

- 1. nagrada: Bon v vrednosti 20 evrov pri Foto Čerič**  
Matjaž Malenšek, Bastei
- 2. nagrada: Bon za fotografiranje za dokumente pri Foto Čerič**  
Barbara Jošt, polet v sončni zahod
- 3. nagrada: Bon za izdelavo 50 fotografij pri Foto Čerič**  
Zoran Perič, rafting na Tari

Nagrajenci nagrade prevzamete v tajništvu Kadrinja. Čestitamo!





Dejan Klančnik, morski konjiček



Poletno



Marko Kremavc, Maci uživa na balkonu



Zvonko Strnad, Pihaj, sicer bo vse zgorelo!



Zoran Perič, Celjska koča in okoliški vrhovi



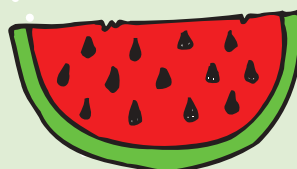
Zoran Perič, Triglav 2014



Matjaž Malenšek, parniki, Laba, Saška Švica



Rebeka Tramšek, Murnčki: najmlajši taborniki





# Imate vprašanje

## Vprašanje št. 1

### Ali lahko grem na zdravljenje v tujino in zahtevam povračilo stroškov?

Odgovarja: Rebeka Tramšek

**P**ostopek in način povračila stroškov je odvisen od tega, v kateri državi je zavarovana oseba plačala stroške zdravstvenih storitev in ali je šlo za nujne in nenačrtovane zdravstvene storitve ali pa za načrtovane zdravstvene storitve v tujini.

Do pregleda, preiskave ali zdravljenja v tujini oziroma do povračila stroškov teh storitev so upravičene zavarovane osebe v primeru:

- ko so v Republiki Sloveniji izčrpane možnosti zdravljenja in če je z zdravljenjem oziroma s pregledom v drugi državi možno utemeljeno pričakovati ozdravitev ali izboljšanje zdravstvenega stanja oziroma preprečiti nadaljnje slabšanje,
- ko čakalna doba presega najdaljšo dopustno čakalno dobo in ko v Republiki Sloveniji ni drugega izvajalca zdravstvenih storitev, ki ne presega najdaljše dopustne čakalne dobe,
- ko se odločijo za zdravljenje v drugi državi članici Evropske unije in uveljavljajo povračilo stroškov na podlagi Direktive 2011/24/EU.

Zavarovana oseba ima skladno z Direktivo 2011/24/EU pravico do

povračila stroškov zdravstvenih storitev, ki so pravica iz obveznega zdravstvenega zavarovanja v Republiki Sloveniji in ki jih uveljavi v drugi državi članici Evropske unije, na podlagi:

- predhodno izdane napotnice zdravnika v Republiki Sloveniji do specialistično ambulantnih zdravstvenih storitev, razen za specialistično ambulantne zdravstvene storitve, ki jih zavarovana oseba lahko uveljavi brez napotnice v javni zdravstveni mreži v Republiki Sloveniji,
- predhodno predpisanega recepta ali naročilnice, ki ga oziroma jo predpiše zdravnik v Republiki Sloveniji, ki ga je za to pooblastil ZZS,
- predhodno izdane odločbe ZZS glede napotitve na zdraviliško zdravljenje, upravičenosti do medicinskega pripomočka pred iztekom trajnostne dobe in pravice do zahtevnejšega medicinskega pripomočka,
- predhodno izdane odločbe ZZS o predhodni odobritvi.

Za povračilo stroškov se upošteva povprečna cena zdravstvenih storitev v Re-

publiki Sloveniji. Če je ta višja, se upošteva znesek, kot je storitev stala v drugi državi članici Evropske unije. ZZS povrne zavarovani osebi del stroškov, ki ji pripadajo iz naslova obveznega zdravstvenega zavarovanja, razliko do polne vrednosti pa povrne zavarovalnica, pri kateri ima zavarovana oseba sklenjeno dopolnilno zdravstveno zavarovanje. Zavarovana oseba ni upravičena do potnih stroškov in stroškov nastanitve.

Predlagamo, da si več o možnostih zdravljenja v tujini preberete na Nacionalni kontaktni točki za čezmejno zdravstveno varstvo.



Do pregleda, preiskave ali zdravljenja v tujini oziroma do povračila stroškov storitev so upravičene zavarovane osebe v določenih primerih





## Vprašanje št. 2

**Sem mamica otroka, ki hodi v vrtec. Nekje sem zasledila, da se vloga za znižano plačilo vrtca ne odda več konec leta, pač pa pred koncem šolskega leta. Zanima me, kdaj moram vložiti novo vlogo za znižano plačilo vrtca?**

**Odgovarja:** Rebeka Tramšek

**V** primeru, da želite le ponovno uveljavljati znižano plačilo vrtca, lahko vložite »Vlogo za PONOVNO uveljavljanje pravice do OTROŠKEGA DODATKA/SUBVENCije VRT-

Bodite previdni, da ne zamudite rokov!



CA« (enostavnejša vloga). Obrazci so vam med drugim na voljo na spletni strani Ministrstva za delo, družino, socialne zadeve in enake možnosti. Vlogo oddate na Centru za socialno delo, kjer imate z otrokom prijavljeno stalno prebivališče. Kdaj oddate vlogo za znižano plačilo vrtca pa je odvisno od tega, do kdaj vam velja prejšnja odločba CSD za znižano plačilo vrtca. Z novelo Zakona o uveljavljanju pravic iz javnih sredstev (Uradni list RS, št. 99/13) se je obdobje veljavnosti znižanega plačila spremenilo in se ta pravica dodeli za obdobje enega leta in ne tako, kot je to veljalo do začetka tega leta, torej za koledarsko leto. Pravica do znižanega

plačila vrtca vam torej pripada od prvega dne naslednjega meseca po vložitvi vloge, podeli pa se za obdobje enega koledarskega leta ali do spremembe dejstev in okoliščin, ki vplivajo na priznanje pravice. Tako se bo staršem, ki bodo otroka vključili v vrtec npr. s 1. 9. 2014, pravica priznala od 1. 9. 2014 do 31. 8. 2015, zaradi česar jim v mesecu decembru 2014 ne bo treba ponovno vložiti vloge za znižano plačilo vrtca, pač pa bodo vlogo vložili v mesecu avgustu 2015. Predlagamo, da preverite veljavnost veljavne odločbe CSD in mesec dni pred potekom veljavnosti odločbe vložite novo vlogo za znižano plačilo vrtca na pristojnem CSD.

## Vprašanje št. 3

**Julija je minilo eno leto, odkar sem kupila nov avto. Ker se vozim na krajših relacijah, sem v tem času prevozila dobrih enajst tisoč kilometrov. Je nujno, da po enem letu opravim servisni pregled vozila?**

**Odgovarja:** Dejan Klančnik

**R**edni servis za avto je ključnega pomena za varno vožnjo. Avto je treba servisirati dovolj pogosto, da se že vnaprej izognemo neprijetnim situacijam, ki jih povzroči nepravilno delovanje vozila. Prvi servisni pregled je običajno predpisan pri 15.000, 20.000 ali 30.000 prevoženih kilometrih, po vsakem drugem servisnem intervalu pa je na pooblaščenih servisih opravljen podrobnejši servisni pregled, ki poleg menjave motornega olja, oljnega filtra in zavorne tekočine zajema še preverjanje svetil, hladilne tekočine in druga opravila.

Kdaj moramo opraviti veliki servis vozila, pa določijo proizvajalci in je različno od znamke do znamke. Nekateri ga predpišejo pri 120.000 kilometrih, nekateri pri 200.000 kilometrih itd. Ta servis je izredno pomemben, saj zagotavlja, da bo avto še dolgo pravilno deloval. Veliki servis ima običajno tudi višjo ceno kot redni avtoservis, vključuje pa vsa dela, ki jih opravimo na hitrih rednih servisih in tudi druge storitve.

Ker nekateri vozniki, vključno z vami, v obdobju enega ali dveh let ne prevozijo toliko kilometrov, da bi zadostili pogoju za redni servi-

sni pregled, večina avtomobilskih proizvajalcev predpisuje letni servisni pregled, saj vozilo ne glede na število prevoženih kilometrov po določenem času potrebuje vsaj zamensko nekaterih maziv in tekočin ter pregled vitalnih delov.



Avto je treba servisirati dovolj pogosto, da se izognemo morebitnim neprijetnim situacijam

Vas morda zanima, kako so gradili egipčanske piramide, ali pa bi morda želeli izvedeti, kaj napoveduje nova zakonodaja? **Imate vprašanje?** Pošljite nam ga na uredništvo Metalurga. Potrudili se bomo in za vas poiskali odgovore. Vprašanja lahko pošljete tudi anonimno. Slike pri vprašanjih so simbolične.



Trendi Metalurg



## Naj dogodek – 17. Športne igre

Prvi septembrski petek in soboto čakajo zaposlene v industrijski coni Impol tradicionalne športne igre. Tudi letos bomo tekmovali v 16 različnih disciplinah, igre pa bodo potekale v petek in soboto. Zaključek bo na dvorcu Štatenberg, kjer bomo razglasili najboljše in se skupaj veselili rezultatov.



## Naj hrana – Gobe

Jesen je čas za gobarjenje, ki je hkrati tudi izvrstna rekreacija. Če bomo imeli gobarsko srečo, bomo lahko svoj jedilnik popestrili tudi z okusnimi in s svežimi gobami. A pozor! Marsikdo meni, da se spozna nanje, pa vendar je bolje dvakrat preveriti, katere gobe smo našli in ali so užitne. Med najbolj prepoznanimi in tudi okusnimi vrstami pri nas so lisičke, jurčki, travniški kukmak, orjaški dežnik in modrikasta golobica.



## Naj opravilo – Trgatev

Je že tako, da septembra ne gre brez trgatve. Ves trud in skrb, ki so ju vinogradniki vložili v nego vinske trte, septembra je eno bolj prijetnih opravil na Štajerskem, kateremu se poleg družine pogosto pridružijo še prijatelji. Čaka tudi vas?

## Naj šport – Tek

Tek je vse bolj priljubljena oblika rekreacije, ki se ga loteva tako staro kot mlado. Da gre za eno najcenejših vadb, ni treba posebej poudarjati. Če ste bili letošnjo pomlad in poletje tekaško aktivni, potem lahko svojo kondicijo preizkusite na katerem izmed mnogih maratonov, ki se v jesenskih mesecih odvijajo blizu nas. Priporočamo Eko Maraton v Mariboru ali pa Graz Marathon v sosednji Avstriji.



## Naj zabava – Slikarska ustvarjalnica

V soboto, 30. avgusta, bo Maribor v znamenju lutk in slikarstva. Lutkovno gledališče Maribor namreč organizira slikarsko ustvarjalnico, na kateri bodo otroci skupaj s kustosinjo in pedagoginjo poustvarjali lutke. Dogodek bo potekal pred Lutkovnim gledališčem Maribor, prične pa se ob 16. uri.



## Naj vozilo – Kolo

Že rek pravi: »Vsi na kolo za zdravo telo.« Jesenski meseci so odličen čas, da razmigate svoje noge in s kolesom odkrivате lepote bližnje in daljne okolice. Tako kot tek je tudi kolesarjenje relativno poceni šport, saj razen kolesa praktično ne potrebujemo nič drugega. Na srečo se zadnje čase veliko daje tudi na urejenost kolesarskih poti, marsikje nastajajo nove, zato izgovorov pač ni več.







			IMPOL	OBČUTEK MRZNJE	TENISAČICA SUAREZ	FR. NOGOMETAŠ (PATRICE)	PRITOK INNA NA BAVARSKEM	ZDRAVILNA GORSKA RASTLINA	VOJAK PRATEŽA, TRENOVEC	IRENA AVBELJ	ŽENA PO MOŽEVI SMRTI	PEVKA JONES	OLJČNI NAŠAD, OLJČNIK	RUDNINA TITANIT	IGRALKA GORENJKAM	
IMPOL	LUŽA, LOKEV	BIVŠI HRV. POLITIK ŠALJIVEC (TILL)														
ZLOBNA, GROBA ŽENSKA						LUKNJICA V KOŽI	NAROD OB KASPIJ. J. POLJSKO MESTO								PRIZORISCE ILIADJE, TROJA	PISATELJ HABE
ROMARSKI KRAJ V PIRENEJH				KONEC ŽIVLJENJA	PISATELJ. BUCK ZGOD. KRAJ V SRBIJI						ČRN PRAH V DIMNIKU	SL. UGANKAR. REVUJA LAVINA				
ANGL. SVETLO PIVO				NAJVIŠJI VRH V KARAVANKAH									LANTAN		NIŽJI TURŠKI PLEMIC	
KAREL ERBEN			ZELO PRIDEN DELAVEC	SLOVAŠKI SAH. (JAN) REKA V ROMUNJI												
ANGORSKA MAČKA							VELIKA DIVJA PTICA PRESMEC									
IMPOL	SKOK S PREMETOM TELESA PREMAZ						IT. SIR NEKO. SMUČARKA (MAJDA)									GESLO KRIZANKE
TRAK ZA NOŠENJE, NARAMNIK					ZVARJENO MESTO NAJVEČJA TAMBURICA											
IGRALKA ZEMLJIC				MESTO ANNABA NOGOMETAŠ STAM												
SISTEM LEC							KLEMEN SLAKONJA VAŽNA ZAČIMBA									
EDVARD GRIEG				PEVEČ DEDIC NEON												
KRAJ PRI DIVAČI																
KLEPAČ																

Nagrajenci križanke Metalurg 3/2014:

1. bon za 40 evrov: Branko Strnad, Impol LLT
2. bon za 40 evrov: Matej Horvat, Impol PCP
3. bon za 40 evrov: Nina Poš, Impol FT

Nagrajenci nagrade prevzamete v tajništvu Kadringa.

Geslo tokratne križanke pošljite v uredništvo Metalurga do 10. oktobra 2014.

Trije izžrebani nagrajenci boste prejeli vsak **bon za Mercator v vrednosti 40 evrov.**

## Menjamo folijo za vic

### Test

Policisti pišejo test, kateri avto je najhitrejši. Prvi napiše »jaguar«. Drugi ne ve odgovora in poškili k prvemu. Ker ne vidi dobro, napiše »februar«. Naslednji »marec« in tako naprej. Predzadnji napiše »december«, zadnji pa »Srečno novo leto«.

Prispevala: Urša Lapajne Geisler

### Spoved

Tri vernice gredo k spovedi. Ko se vrne prva iz spovednice, vprašata drugi dve: »Kaj si dobila za pokoro?«. Vernica odvrne: »Glede na to, da sem moža prevarala dvakrat, moram tri kroge okrog cerkve in zmoliti en Oče naš«. Ostali dve se spogledata in začneta ugibati o pokori. Pravi druga: »Jaz bom pa morala vsaj petkrat okoli cerkve«. Na kar se oglasi tretja: »Recita gospodu, naj me počaka, jaz grem domov po moped!«

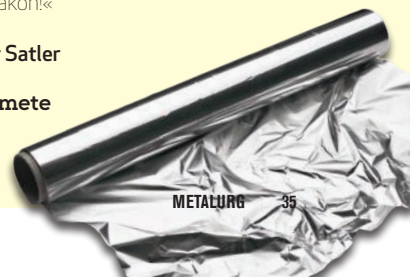
Prispeval: Zvonko Amon

### Domača opravila

Mož: »Kateri program je treba vklopiti za pranje majice?«  
 Žena: »Ali je majica bombažna ali sintetična?«  
 Mož: »Ne vem!«  
 Žena: »Ja kaj piše na majici?«  
 Mož: »Laško je zakon!«

Prispeval: Peter Satler

Folije prevzamete v tajništvu Kadringa.



# Dober start je pol uspeha



Še ne prejemate plače na NLB Osebni račun? Začnite jo in izkoristite ugodnosti NLB Start.

## NLB Klasični račun

- s **kartico BA Maestro** za brezgotovinsko plačevanje in dvig na bankomatih doma in v tujini,
- z osnovnim limitom 300 € in možnostjo izrednega limita,
- lahko tudi **z motivom po želji**.



## Varnostna SMS-sporočila

- ob **dvigu gotovine ali plačilu** nakupa s kartico NLB Visa ali NLB MasterCard prejmete SMS-sporočilo,
- tudi pri nakupih prek spleta in telefona,
- v Sloveniji in v tujini.



## NLB Klik

- spletna banka **24/7**,
- možnost uporabe na **osebnem in tabličnem računalniku** ter ustreznem **pametnem telefonu** z dostopom do spleta,
- preprosta uporaba,
- omogoča opravljanje večine bančnih storitev.



## NLB Visa ali NLB MasterCard

- kartica **z odloženim plačilom**,
- z možnostjo **nakupov na obroke** (brez obresti, dodatnih stroškov in brez dodatne dokumentacije),
- lahko tudi **z motivom po želji**,
- možnost spremljanja porabe in povečanja mesečnega limita kar prek NLB Klica.



## Dodatne ugodnosti

Na svojo željo lahko v NLB Start vključite še:

- **brezplačen motiv** po želji na novoizdani NLB Plačilni kartici (BA Maestro, MasterCard ali Visa),
- **telefonsko banko** NLB Teledom brez pristopnine,
- **50 % popusta** na stroške odobritve **kredita\*** (v obdobju 1 leta od sklenitve ponudbe NLB Start).

\* Znižani stroški odobritve kredita ne morejo biti nižji kot so predvideni v skladu s Tarifo NLB d.d. Kredit vam odobrimo, če ste kreditno sposobni in izpolnjujete druge pogoje za pridobitev kredita.

Za vse, ki od banke pričakujete več in imate višje prilive, pa smo pripravili ponudbo **NLB Premium start**, ki vam jo bo z veseljem predstavil naš finančni svetovalec.

Izkoristite ugodnosti! Vse kar potrebujete za zamenjavo banke, lahko uredite pri nas.

**Pokličite 02 805 06 50 in se dogovorite za sestanek ali se oglasite v NLB Poslovalnici Slovenska Bistrica!**